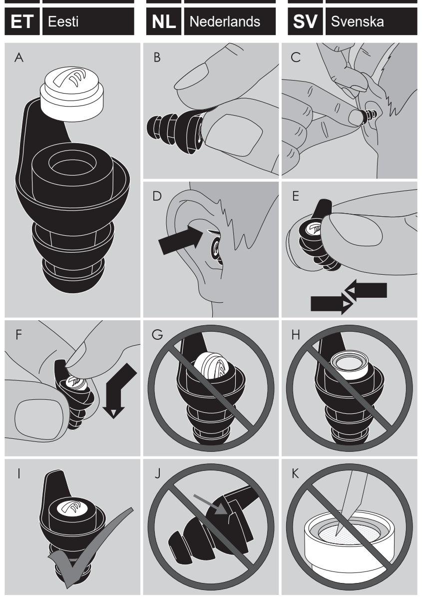
USER MANUAL

PR-1954P | 06-2022

Please read also the packaging regarding the informations required by the regulation EU 2016/425 and EN 352-2:2020 standard.

EN	English	FI	Suomi	NO	Norsk
BG	Български	FR	Français	PL	Polski
CS	Čeština	HR	Hrvatski	PT	Português
DA	Dansk	HU	Magyar	RO	Română
DE	Deutsch	IT	Italiano	RU	Русский
EL	Ελληνικά	LT	Lietuvių	SK	Slovenčina
ES	Español	LV	Latviešu	SL	Slovenščina
ET	Eesti	NL	Nederlands	SV	Svenska



EN English

USER INSTRUCTION
THE PRODUCT CONSISTS OF TWO PARTS; THE PILL SHAPED FILTER AND THE REUSABLE UNIVERSAL FIT EAR TIP (Image A). THE FILTER IS SUPPLIED FITTED INTO THE LARGE EAR TIP (7-12mm). First insert the large ear tip into the ear canal by following the instructions (1. Inserting into the ear). If the tip is difficult to insert into the ear canal or feels uncomfortable place the filter into the medium size ear tip (6-11mm) by following the instructions (3. Changing ear tip size).
Please contact us if it is not possible to achieve a proper seal with the supplied tip sizes. A small size ear tip (5-10mm) and an extra large size ear tip (8-14mm) are available on request.

1. Inserting into the ear
1. **ENSURE THE FILTER IS CORRECTLY POSITIONED IN THE EAR TIP** (Image G, H & I).
2. Grip the tongue of the ear tip between thumb and forefinger (Image B).
3. Pull the top of the ear outward and upward to ease insertion: This is best achieved by holding the ear with the opposite hand, the arm placed around the back of the head (Image C).
4. Position the tongue at the top of the ear making it easier to find and grip when removing the tip from the ear (Image D).
5. Gently push and twist the product into the ear until it sits comfortably in the ear canal whilst forming a good seal with the ear canal.

2. Removing, Cleaning and Storage
1. Find and grip the tongue of the ear tip (Image D).
2. Remove the product with a slow twisting motion to gradually break the seal with the ear canal. This also eliminates any discomfort that may be felt during removal.
3. Clean the ear tip after each use to remove earwax (Cerumen) and other debris: The ear tips can be wiped clean with a damp cloth or antibacterial cleaning tissues.
4. Always store the product in a clean resealable protective case or bag. Do not store with other objects. Recommended storage temperature range is between -10 °C and 50 °C.

After removing the filter (3. Changing ear tip size), the ear tips can be cleaned with soap or hygiene tablets and then rinsed in tepid water and dried thoroughly.
We recommend only cleaning the filter if necessary. Do not use alcohol-based cleaning solutions, soaps or detergents. After cleaning the filter needs to be thoroughly rinsed in tepid water and allowed to dry slowly.

3. Changing ear tip size
1. Remove the filter from the current ear tip: Gently squeeze the ear tip just below the filter until it 'pops' out of the ear tip (Image E).
2. Before placing the filter ensure that the logo in the filter is facing upward, so the logo will face out of the ear tip once inserted (Image A & I).
3. Insert the filter into the larger opening of the ear tip: This is best achieved by inserting the filter at an angle, pushing the lower side of the filter in first (Image F).
4. Press down on the logo to correctly position the filter in the cavity of the ear tip (Image G, H & I).
5. Insert the ear tip into the ear canal by following the instructions (1. Inserting into the ear).

WARNINGS
- If these instructions and warnings are not adhered to, the protection afforded by the product will be severely impaired.
- The product is intended to be placed in the ear and to protect the wearer from hazardous noise levels. The product is not intended for any other use.
- **CHOKING HAZARD** - Keep the product out of reach of young children.
- The product must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions. Improper fitting can reduce its effectiveness in attenuating noise.
- In order to achieve the designed attenuation level, it's important that the outside of the ear tip has an airtight seal with the ear canal.
- Periodically check and, if necessary, correct the seal to ensure there has been no loosening of the product over time while in the ear.
- Performance of the product may be reduced after contact with sharp objects e.g. by puncturing or cutting (Image K).
- Regularly inspect the product to ensure serviceability (Image J).
- The product may be adversely affected when coming into contact with chemicals or alcohol.
- Please ensure that the product and both hands are clean before insertion in order to reduce the risk of infection. Sharing the product can increase the risk of infection.
- Sudden or fast removal of the product out of the ear canal may damage the eardrum.
- Suitable hearing protection must be worn at all times in noisy surroundings.
- You are responsible for evaluating whether the use of the product affects the ability to safely perform an activity. Stop the activity when the product is distracting or disruptive.
- It is not recommended to use the product after the expiration date (see outside of package). The specified attenuation of the product can no longer be guaranteed after the expiration date.

LIMITED WARRANTY
Dynamic Ear Company (DEC) warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from date of purchase. If you believe this product has any defects in materials or workmanship, cease use immediately and contact customer service for help. If a product proves to be defective in material or workmanship, we will repair or replace the product and send it to you at DEC's expense. All returns must include the proof of purchase and documentation specifying the claimed defect. This LIMITED WARRANTY applies only where the products have been properly maintained in accordance with the DEC's instructions and have not been subject to misuse negligence or accident. No returns are to be made directly to DEC unless authorized by the Returns Authorization (RMA) Department.

THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, WHICH ARE SPECIFICALLY EXCLUDED, INCLUDING WARRANTIES FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL DEC OR SELLER BE LIABLE FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

BG Български

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
ИЗДЕЛИЕТО СЕ СЪСТОИ ОТ ДВЕ ЧАСТИ; ФИЛТЪР С ФОРМА НА ТАБЛЕТКА И УНИВЕРСАЛЕН УШЕН НАКРАЙНИК ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА (Изображение А). ФИЛТЪРЪТ СЕ ДОСТАВЯ ПОСТАВЕН В ГОЛЕМИЯ УШЕН НАКРАЙНИК (7-12mm). Първо поставете големия накрайник в ушния канал, като следвате инструкциите (1. Поставяне в ухото). Ако е трудно да поставите накрайника в ушния канал или усещате дискомфорт, поставете филтъра в средния накрайник (6-11mm), като следвате инструкциите (3. Промяна на размера на ушния накрайник).
Моля, свържете се с нас, ако не успеете да постигнете добро уплътняване с накрайниците от комплекта. Малък (5-10mm) и много голям ушен накрайник (8-14mm) могат да се поръчат допълнително.

1. Поставяне в ухото
1. **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ФИЛТЪРЪТ Е ПОСТАВЕН ПРАВИЛНО В УШНИЯ НАКРАЙНИК** (Изображение G, H и I).
2. Хванете езичето на накрайника с палеца и показалеца си (Изображение B).
3. Дръпнете върха на ухото настрани и нагоре, за да улесните поставянето: Това се постига най-добре, като държите ухото с противоположната ръка, разположена около задната част на главата (Изображение C).
4. Поставете езичето в горната част на ухото, което улеснява намирането и хващането при изваждане на накрайника от ухото (Изображение D).
5. Внимателно натиснете и завъртете изделието в ухото, докато влезе удобно в ушния канал и го уплътни добре.

2. Сваляне, почистване и съхранение
1. Намерете и дръпнете езичето на ушния накрайник (Изображение D).
2. Извадете изделието с бавно въртеливо движение, за да прекъснете постепенно уплътнението с ушния канал. Това също така елиминира евентуалния дискомфорт при свалянето.
3. Почиствайте ушния накрайник след всяка употреба, за да отстраните ушната кал (Cerumen) и други замърсявания: Накрайниците могат да се избърсват с влажна кърпа или антибактериални почистващи кърпички.
4. Винаги съхранявайте изделието в чист повторно затварящ се предпазен калъф или плик. Не съхранявайте заедно с други предмети. Препоръчителната температура на съхранение е между -10 °C и 50 °C.

След премахване на филтъра (3. Промяна на размера на ушния накрайник) може да почистите ушните накрайници със сапун или хигиенни таблетки, а след това да ги изплакнете с хладка вода и подсушите добре.
Препоръчваме да почиствате филтъра само ако е необходимо. Не използвайте почистващи разтвори на спиртна основа, сапуни или препарати за почистване. След почистване филтърът трябва да се изплакне добре в хладка вода и да се остави бавно да изсъхне.

3. Промяна на размера на ушния накрайник
1. Извадете филтъра от ушния накрайник: Внимателно стиснете накрайника точно под филтъра, докато той „изскочи" от накрайника (Изображение E).
2. Преди да поставите филтъра, проверете дали логото е обърнато нагоре, така че да е видимо след поставянето на ушния накрайник (Изображение A и I).
3. Поставете филтъра в най-големия отвор на ушния накрайник: Това се постига най-добре, като поставите филтъра под ъгъл и натиснете първо долната страна на филтъра (Изображение F).
4. Натиснете логото надолу, за да поставите правилно филтъра в отвора на ушния накрайник (Изображение G, H и I).
5. Поставете накрайника в ушния канал, като следвате инструкциите (1. Поставяне в ухото).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Неспазването на настоящите инструкции и предупреждения ще наруши сериозно защитата, която осигурява изделието.
- Изделието е предназначено за поставяне в ухото за защита на потребителя от опасни нива на шум. Изделието не е предназначено за други употреби.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДАВЯНЕ** - Съхранявайте изделието далеч от деца.
- Изделието трябва да се поставя, настройва и поддържа в съответствие с инструкциите. Неправилното поставяне може да намали ефективността на заглушаване на шума.
- За да се постигне предвиденото ниво на заглушаване, важно е външната част на ушния накрайник да изолира херметично ушния канал.
- Периодично проверявайте и, ако е необходимо, коригирайте уплътнението, за да се уверите, че не се е разхлабило, докато е в ухото.
- Характеристиките на изделието могат да се влошат след контакт с остри предмети, например чрез пробиване или срязване (Изображение K).
- Редовно проверявайте изделието, за да се уверите в неговата пригодност (Изображение J).
- Качеството на изделието може сериозно да се влоши при контакт с химически вещества или спирт.
- За да минимизирате риска от инфекция, почиствайте изделието и двете си ръце преди поставяне. Използването на изделието от повече от едно лице може да повиши риска от инфекция.
- Рязкото или бързо сваляне на изделието от ушния канал може да увреди тъпанчето.
- В шумна среда винаги трябва да се носи подходяща защита за слуха.
- Ваша е отговорността да прецените дали употребата на изделието влияе върху способността за безопасно изпълнение на определена дейност. Преустановете дейността, ако употребата на изделието възпрепятства или разстройва изпълнението ѝ.
- Не се препоръчва използването на изделието след изтичане на срока на годност (указан на външната страна на опаковката). След изтичане на срока на годност не може да се гарантира, че изделието ще осигурява посоченото заглушаване.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ
Dynamic Ear Company (DEC) гарантира, че изделията са без дефекти в материалите и изработката за срок от две (2) години от датата на закупуване. Ако смятате, че изделието има дефекти в материалите или изработката, прекратете незабавно употребата и се свържете с отдел „Обслужване на клиенти" за съдействие. Ако бъде доказано, че дадено изделие има дефекти в материалите или изработката, ще ремонтираме или заменим изделието и ще Ви го изпратим за наша сметка. Всяко върнато изделие трябва да бъде придружено от документ, доказващ покупката, и документация, посочваща заявения дефект. Тази ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ се прилага само когато изделията са били поддържани правилно в съответствие с инструкциите на DEC и не са били обект на неправилно използване, небрежност или инцидент. Изделия могат да се връщат директно на DEC само ако това бъде разрешено от Отдела за одобряване на връщания (RMA).

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ДАВА ВМЕСТО ВСЯКАКВИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, КОИТО СЕ ИЗКЛЮЧВАТ ИЗРИЧНО, ВКЛЮЧИТЕЛНО ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА DEC ИЛИ ПРОДАВАЧЪТ НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЙНИ ИЛИ КОСВЕНИ ВРЕДИ ИЛИ РАЗХОДИ ДО ПЪЛНАТА СТЕПЕН, В КОЯТО ТЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ СЪГЛАСНО ЗАКОНА.

CS Čeština

NÁVOD K POUŽITÍ
VÝROBEK SESTÁVÁ ZE DVOU ČÁSTÍ: Z FILTRU VE TVARU PILULKY A Z OPAKOVANĚ POUŽITELNÉ, UNIVERZÁLNĚ PADNOUCÍ UŠNÍ KONCOVKY (obr. A). FILTR JE PŘI DODÁNÍ VLOŽEN DO VELKÉ UŠNÍ KONCOVKY (7-12 mm). Nejdříve vložte podle následujících pokynů velkou ušní koncovku do zvukovodu (1. Vložení do ucha). Pokud nelze koncovku vložit do zvukovodu nebo pokud je to nepříjemné, vložte filtr podle pokynů do střední ušní koncovky (6-11 mm) (3. Změna velikosti ušní koncovky).
Pokud se vám nepovede utěsnit zátkové chrániče sluchu pomocí koncovek dodaných velikostí, kontaktujte nás. Na vyžádání můžeme poskytnout malou (5-10 mm) nebo velmi velkou (8-14 mm) ušní koncovku.

1. Vložení do ucha
1. **ZKONTROLUJTE, ZDA JE FILTR SPRÁVNĚ USAZEN V UŠNÍ KONCOVCE** (obr. G, H a I).
2. Uchopte ušní koncovku za jazýček palcem a ukazováčkem (obr. B).
3. Pro snadnější vložení zatáhněte za ucho směrem od hlavy a nahoru: Nejlépe to uděláte tak, že si chytnete ucho druhou rukou s paží za hlavou (obr. C).
4. Vložte koncovku tak, že jazýček bude v horní části ucha. Díky tomu ho snadněji najdete a uchopíte, až budete chtít koncovku z ucha vytáhnout (obr. D).
5. Jemně na výrobek zatlačte a zašroubujte ho do ucha, až bude pohodlně usazen ve zvukovodu a dobře ho utěsní.

2. Vyjmutí, čištění a skladování
1. Najděte a uchopte jazýček ušní koncovky (obr. D).
2. Vyjměte výrobek tak, že jím budete pomalu otáčet, až postupně zrušíte utěsnění zvukovodu. Tím také zabráníte nepříjemnému pocitu, který může být spojen s vyjmutím zátkového chrániče.
3. Po použití ušní koncovku očistěte od ušního mazu a dalších nečistot: Ušní koncovky můžete očistit vlhkou látkou nebo antibakteriálními čisticími ubrousky.
4. Výrobek vždy skladujte v čistém uzavíratelném ochranném pouzdře nebo tašce. Neskladujte spolu s dalšími předměty. Doporučená skladovací teplota činí -10 °C až 50 °C.

Po vyjmutí filtru (3. Změna velikosti ušní koncovky) ušní koncovky umyjte mýdlem nebo hygienickými tabletami, opláchněte vlažnou vodou a důkladně vysušte.
Filtr doporučujeme čistit, pouze pokud je to nezbytné. Nepoužívejte čisticí prostředky, mýdla ani saponáty na bázi alkoholu. Po očištění je třeba filtr důkladně umýt vlažnou vodou a nechat pomalu uschnout.

3. Změna velikosti ušní koncovky
1. Vyjměte filtr ze stávající ušní koncovky: Jemně ušní koncovku zmáčkněte těsně pod filtrem, dokud „nevyskočí" ven (obr. E).
2. Před vložením filtru zkontrolujte, zda logo na filtru směřuje nahoru, aby po vložení směřovalo ven z ušní koncovky (obr. A a I).
3. Vložte filtr do většího otvoru v ušní koncovce: Nejlépe to uděláte tak, že filtr vložíte v mírném náklonu a dovnitř zatlačíte nejdříve spodní stranu filtru (obr. F).
4. Zatlačte na logo, aby byl filtr správně usazen v otvoru ušní koncovky (obr. G, H a I).
5. Vložte podle následujících pokynů ušní koncovku do zvukovodu (1. Vložení do ucha).

VAROVÁNÍ
- Při nedodržení těchto pokynů a varování hrozí vážné snížení ochrany poskytované tímto výrobkem.
- Výrobek má být vložen do uší a chránit nositele před nebezpečnou úrovní hluku. Výrobek není určen k žádnému jinému použití.
- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ** - Udržujte výrobek mimo dosah malých dětí.
- Výrobek musí být nasazován, upravován a udržován v souladu s pokyny. Nevhodné nasazení může vést k nižší efektivitě odhlučnění.
- Aby bylo možné dosáhnout uvedené úrovně odhlučnění, je důležité, aby byla vnější část ušní koncovky neprodyšně zasunuta ve zvukovodu.
- Pravidelně kontrolujte a v případě potřeby opravte utěsnění, aby nedocházelo k uvolnění výrobku, zatímco je v uchu.
- Výkon výrobku může být snížen po kontaktu s ostrými předměty, např. při propíchnutí nebo naříznutí (obr. K).
- Pravidelně kontrolujte, zda je výrobek použitelný (obr. J).
- Na výrobek může mít nepříznivý vliv kontakt s chemickými látkami či alkoholem.
- Před vložením výrobku zkontrolujte, zda jsou výrobek a obě vaše ruce čisté, aby se snížilo riziko infekce. Pokud výrobek používá více osob, zvyšuje se riziko infekce.
- Náhlé nebo rychlé vyjmutí výrobku ze zvukovodu může poškodit ušní bubínek.
- V hlučném prostředí je třeba neustále nosit vhodnou ochranu sluchu.
- Odpovídáte za zhodnocení, zda použití výrobku ovlivňuje vaši schopnost bezpečně vykonávat danou činnost. Pokud vás výrobek rozptyluje nebo ruší, zastavte danou činnost.
- Nedoporučujeme výrobek používat po uplynutí data použitelnosti (viz vnější obal). Po uplynutí data použitelnosti nelze zaručit uvedené odhlučnění výrobku.

OMEZENÁ ZÁRUKA
Společnost Dynamic Ear Company (DEC) ručí u svých výrobků, že budou prosté vad materiálu a zpracování po dobu dvou (2) let od data nákupu. Pokud se domníváte, že má tento výrobek vady materiálu nebo zpracování, okamžitě ho přestaňte používat a požádejte o pomoc zákaznický servis. Pokud se prokáže, že je výrobek vadný s ohledem na materiál nebo zpracování, společnost DEC ho opraví nebo poskytne náhradu, kterou vám zašle na své náklady. Všechny vracené výrobky musí být zasílány s dokladem o nákupu a dokumentací popisující údajné vady. Tato OMEZENÁ ZÁRUKA se vztahuje pouze na výrobky, které byly řádně udržované v souladu s pokyny společnosti DEC a které nebyly vystaveny nedbalému použití nebo nehodě. Pokud nemáte oprávnění od oddělení pro udělování oprávnění k vracení zboží (RMA), neposílejte výrobky přímo společnosti DEC.

TATO ZÁRUKA SE POSKYTUJE NAMÍSTO VŠECH OSTATNÍCH VÝSLOVNÝCH ČI MLČKY PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK, KTERÉ JSOU VÝSLOVNĚ VYLOUČENY, A TO VČETNĚ ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ SPOLEČNOST DEC ANI PRODEJCE V MÍŘE, V JAKÉ TO POVOLUJE ZÁKON, NERUČÍ ZA NÁHODNÉ A NÁSLEDNÉ ŠKODY ČI VÝDAJE.

DA Dansk

BRUGSANVISNING
DETTE PRODUKTET BESTÅR AF TO DELE; DET PILLE FORMEDE FILTER OG DEN GENANVENDELIGE UNIVERSAL FIT ØREPROP (billede A). FILTERET PASSER IND I DEN STORE ØREPROP (7-12 mm). Sæt først den store ørepropind i øregangen ved at følge anvisningerne (1. Indsættelse i øret). Hvis øreproppen er vanskeligt at indsætte i øregangen eller føles ubehageligt, udskift filteret til mellemstørrelse ørepop (6-11 mm) ved at følge anvisningerne (3. Ændring af ørepop størrelse).
Du er velkommen til at kontakte os, hvis det ikke er muligt at opnå en ordentlig tætning med de medfølgende ørepop størrelser. En lille ørepop (5-10 mm), og en ekstra stor ørepop (8-14 mm) er tilgængelige på anmodning.

1. Indsættelse i øret
1. **SØRG FOR, AT FILTERET ER KORREKT INDSAT I ØREPROPPEN** (billede G, H og I).
2. Tag fat i tungen på øreproppen mellem din tommel og pegefinger (billede B).
3. Træk den øverste del af øret udad og opad for at lette indsættelsen: Dette opnås bedst ved at tage fat i øret med den modsatte hånd, med din arm placeret rundt om bagsiden af hovedet. (billede C).
4. Placer tungen på øreproppen op ad imod øret, hvilket gør det lettere at finde og tage fat i når du fjerner øreproppen (billede D).
5. Skub forsigtigt og vrid produktet i øret, indtil det sidder komfortabelt i øregangen, hvilket danner en god tætning med øregangen.

2. Fjernelse, rengøring og opbevaring
1. Find og tage fat i tungen på øreproppen (billede D).
2. Fjern produktet med en langsom drejning for gradvis at bryde tætningen med øregangen.
3. Dette eliminerer også ethvert ubehag, der kan mærkes under fjernelsen.
4. Rengør produktet efter hver brug for at fjerne ørevoks (cerumen) og andet affald: Produktet kan rengøres med en klud fugtet med rent vand eller antibakterielle rengøringsservietter.
5. Opbevar altid produktet i en ren genlukkelig beskyttelsesæske eller taske. Må ikke opbevares sammen med andre genstande. Anbefalet opbevaringstemperatur er mellem -10 °C og 50 °C.

Efter du har fjernet filteret (3. Ændring ørepop størrelse), kan øreproppeme renses med sæbe eller hygiejne tabletter og derefter skylles i lunkent vand og tørres grundigt.
Vi anbefaler, at du kun rengøre filteret hvis det er nødvendigt. Brug ikke alkoholbaserede rengøringsmidler, sæbe eller rengøringsmidler. Efter rengøring skal filteret skylles grundigt med lunkent vand og lades tørre langsomt.

3. Ændring af ørepop størrelse
1. Fjern filteret fra den aktuelle ørepop: Tryk forsigtigt på øreproppen lige under filteret, indtil det "kommer" ud af øreproppen (billede E).
2. Før du indsætter filteret, skal du sørge for at logoet på filteret vender opad, så logoet vil pege ud fra øreproppen når det er indsat (billede A og I).
3. Indsæt filteret i den større åbning på øreproppen: Dette opnås bedst ved at indsætte filteret i en vinkel, idet filterets underside først sættes ind (billede F).
4. Tryk vippekontakten ned for at indsætte filteret korrekt i øreproppens hulrum (billede G, H og I).
5. Indsæt øreproppen i øregangen ved at følge anvisningerne (1. Indsættelse i øret).

ADVARSLER
- Manglende overholdelse af disse instruktioner og advarsler, vil beskyttelsen af produktet blive alvorligt svækket.
- Produktet skal indsættes i øret og beskytte brugeren mod skadeligt støj. Produktet er ikke beregnet til anden brug.
- **KVÆLNINGSFARE** - Opbevare produktet utilgængeligt for små børn.
- Produktet skal indsættes, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med denne brugsanvisning.
- Forkert indsættelse kan reducere dens effektivitet i at dæmpe støj.
- For at opnå det tilsigtede niveau af dæmpning, er det vigtigt, at øreproppens yderside har en lufttæt tætning med øregangen.
- Kontroller regelmæssigt og hvis det er nødvendigt korrigeres tætningen, for at sikre at produktet ikke har løsnet sig over tid, mens den er i øret.
- Produktets præstation kan blive svækket efter kontakt med skarpe genstande, fx ved punktering eller skæring. (billede K).
- Kontroller regelmæssigt for at sikre at produktet stadig er brugbart. (billede J).
- Produktet kan påvirkes negativt, hvis det kommer i kontakt med kemikalier eller alkohol.
- Efter første brug kan produktet bruges i op til fire uger eller indtil produktet er snavset.
- Sørg for, at produktet og begge hænder er rene før indsættelse for at reducere risikoen for infektion. Deling af produktet kan øge risikoen for infektion.
- Pludselig eller hurtig fjernelse af produktet fra øregangen kan skade trommehinden.
- Egnet høreværn skal altid anvendes i støjende omgivelser.
- Du er ansvarlig for at vurdere, om brugen af produktet påvirker evnen til sikkert at udføre en aktivitet. Stop aktiviteten, hvis produktet bliver distraherende eller forstyrrende.
- Det anbefales ikke at bruge produktet efter udløbsdatoen (se udvendigt på pakken). Den angivne dæmpning af produktet kan ikke garanteres efter udløbsdatoen.

BEGRÆNSET GARANTI
Dynamic Ear Company (DEC) garanterer sine produkter at være fri for fejl i materialer og udførelse i en periode på to (2) år fra købsdatoen. Hvis du mener at dette produkt har mangler i materialer eller udførelse, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte vores kundeservice for at få hjælp. Hvis et produkt viser sig at være defekt i materiale eller udførelse, reparerer eller erstatter vi produktet og sender det til dig på bekostning af DEC. Alle returneringer skal indeholde købsbevis og dokumentation med angivelse af den påståede mangel. Denne BEGRÆNSEDE GARANTI gælder kun, når produkterne er blevet ordentligt vedligeholdt i overensstemmelse med DEC anvisninger og ikke har været genstand for grov uagtsomhed eller uheld. Ingen returneringer kan sendes direkte til DEC, medmindre de er godkendt af RMA-afdelingen.

DENNE GARANTI GIVES I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER UDTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅET, SOM ER SPECIFIKT UDELUKKET, HERUNDER GARANTI FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SKAL DEC eller SÆLGER, VÆRE ANSVARLIG FOR HÆNDELIGE OG FØLGESKADER ELLER UDGIFTER I DET FULLSTE OMFANG, SOM KAN FRALÆGGES VED LOV.

DE Deutsch

GEBRAUCHSANLEITUNG
DAS PRODUKT BESTEHT AUS ZWEI TEILEN; DEM PILLENFÖRMIGEN FILTER UND DEM EIGENTLICHEN, UNIVERSELL PASSENDEN, WIEDERVERWENDBAREN OHRSTÖPSEL (Abbildung A). BEI AUSLIEFERUNG IST DER FILTER BEREITS IN DEN GROßEN OHRSTÖPSEL (7-12 mm) eingesetzt. Führen Sie zuerst die große Ohrspitze in den Gehörgang ein, indem Sie den Anweisungen folgen (1. Einführen in das Ohr). Wenn sich der Ohrstöpsel nur schwer in den Gehörkanal einführen lässt oder sich unangenehm anfühlt, probieren Sie die mittelgroße Ausführung (6-11 mm) und befolgen Sie die Anweisungen (3. Wechsel der Ohrstöpselgröße).
Bitte kontaktieren Sie uns, wenn es nicht möglich ist, mit den mitgelieferten Ohrstöpselgrößen eine einwandfreie Abdichtung zu erreichen. Ein kleinerer Ohrstöpsel (5-10 mm) sowie ein besonders großer Ohrstöpsel (8-14 mm) sind auf Anfrage erhältlich.

1. Einführen in das Ohr
1. **STELLEN SIE SICHER, DASS DER FILTER RICHTIG IM OHRSTÖPSEL POSITIONIERT IST** (Abbildung G, H & I).
2. Greifen Sie die Zunge des Ohrstöpsels zwischen Daumen und Zeigefinger (Abbildung B).
3. Ziehen Sie die Oberseite des Ohres nach außen und nach oben: am besten erreichen Sie das, indem Sie das Ohr mit der gegenüberliegenden Hand halten, wobei der Arm um den Hinterkopf gelegt wird (Abbildung B).
4. Positionieren Sie die Zunge oben am Ohr, was das Auffinden und Greifen beim Entfernen des Ohrstöpsels aus dem Ohr erleichtert (Abbildung D).
5. Drücken und drehen Sie das Produkt vorsichtig in das Ohr hinein, bis es bequem im Gehörgang sitzt und im Gehörgang eine gute Abdichtung erzeugt.

2. Entfernen, Reinigen und Lagern
1. Finden und greifen Sie die Zunge des Ohrstöpsels (Abbildung D).
2. Entfernen Sie das Produkt mit einer langsamen Drehbewegung, um die Abdichtung des Gehörgangs allmählich zu öffnen. Dies beseitigt alle Unannehmlichkeiten, die während des Entnehmens auftreten können.
3. Reinigen Sie den Ohrstöpsel nach jedem Gebrauch, um Ohrenschmalz (Cerumen) und andere Rückstände zu entfernen: die Ohrstöpsel können mit einem feuchten Tuch oder mit antibakteriellen Reinigungstüchern abgewischt werden.
4. Lagern Sie das Produkt immer in einer sauberen, wiederverschließbaren Schutzhülle oder Tasche. Nicht zusammen mit anderen Gegenständen aufbewahren. Der empfohlene Lagertemperaturbereich liegt zwischen -10 °C und 50 °C.

Nach dem Entfernen des Filters (3. Wechsel der Ohrstöpselgröße) können die Ohrstöpsel mit Seife oder Hygienetabletten gereinigt, dann mit lauwarmem Wasser gespült und gründlich getrocknet werden.
Wir empfehlen, den Filter nur bei Bedarf zu reinigen. Verwenden Sie keine alkoholbasierten Reinigungslösungen, Seifen oder Reinigungsmittel. Nach der Reinigung muss der Filter gründlich in lauwarmem Wasser gespült und langsam getrocknet werden.

3. Wechsel der Ohrstöpselgröße
1. Entfernen Sie den Filter aus dem verwendeten Ohrstöpsel: drücken Sie den Ohrstöpsel direkt unter den Filter, bis dieser aus dem Ohrstöpsel herausspringt (Abbildung E).
2. Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Filters, dass das Logo im Filter nach oben zeigt, sodass das Logo nach dem Einsetzen nach außen zeigt (Abbildung A & I).
3. Setzen Sie den Filter in die größere Öffnung des Ohrstöpsels ein: dies erreichen Sie am besten, indem Sie den Filter schräg einführen und zuerst die untere Seite des Filters einschieben (Abbildung F).
4. Drücken Sie auf das Logo nach unten, um den Filter korrekt im Hohlraum des Ohrstöpsels zu positionieren (Abbildung G, H & I).
5. Setzen Sie den Ohrstöpsel dann in den Gehörgang ein, indem Sie den Anweisungen folgen (1. Einführen in das Ohr).

WARNHINWEISE
- Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise und Warnungen wird der durch das Produkt gewährte Schutz erheblich beeinträchtigt.
- Das Produkt ist für die Verwendung im Ohr bestimmt und dient dem Schutz des Trägers vor gefährlichen Geräuschpegeln. Das Produkt ist nicht für eine andere Verwendung vorgesehen.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR** - Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Das Produkt muss gemäß den Anweisungen eingesetzt, angepasst und gepflegt werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann die Wirksamkeit bei der Geräuschdämpfung beeinträchtigen.
- Um das vorgesehene Dämpfungsniveau zu erreichen, ist es wichtig, dass die Außenseite des Ohrstöpsels am Gehörgang luftdicht abschließt.
- Überprüfen Sie die Abdichtung regelmäßig, und korrigieren Sie sie gegebenenfalls, um sicherzustellen, dass sich das Produkt im Laufe der Zeit nicht im Ohr gelockert hat.
- Die Leistung des Produkts kann nach Kontakt mit scharfen Gegenständen, z. B. durch Punktierung oder Schneiden, beeinträchtigt werden (Abbildung K).
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig, um die Gebrauchstauglichkeit sicherzustellen (Abbildung J).
- Das Produkt kann bei Kontakt mit Chemikalien oder Alkohol nachteilig beeinflusst werden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt und beide Hände vor dem Einsetzen sauber sind, um das Infektionsrisiko zu verringern. Das Produkt gemeinsam mit anderen zu verwenden kann das Infektionsrisiko erhöhen.
- Eine plötzliche oder schnelle Entfernung des Produkts aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.
- In lauter Umgebung muss stets ein geeigneter Gehörschutz getragen werden.
- Sie sind dafür verantwortlich zu beurteilen, ob die Verwendung des Produkts die Fähigkeit zur sicheren Ausführung einer Tätigkeit beeinträchtigt. Unterbrechen Sie die Aktivität, wenn das Produkt ablenkt oder stört.
- Es wird empfohlen, das Produkt nach dem Verfallsdatum nicht mehr zu verwenden (siehe Außenseite der Verpackung). Die angegebene Dämpfung des Produkts kann nach dem Verfallsdatum nicht mehr garantiert werden.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
Dynamic Ear Company (DEC) garantiert für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum, dass seine Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wenn Sie glauben, dass dieses Produkt Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Kundendienst. Weist ein Produkt Material- oder Verarbeitungsfehler auf, reparieren oder ersetzen wir das Produkt und senden es Ihnen auf Kosten von DEC zu. Alle Rücksendungen müssen den Kaufbeleg und die Dokumentation mit Angabe des gerügten Mangels enthalten. Diese EINGESCHRÄNKTE GARANTIE gilt nur, wenn die Produkte ordnungsgemäß nach den Anweisungen von DEC gepflegt wurden und nicht missbräuchlich, fahrlässig oder versehentlich verwendet wurden. Es dürfen keine Rücksendungen direkt an DEC erfolgen, sofern sie noch nicht von der Abteilung für Rücksendungsgenehmigung (RMA) zugelassen wurden.

DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN ERTEILT, DIE AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN SIND, EINSCHLIESSLICH GARANTIEN FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. IN KEINEM FALL IST DEC ODER DER VERKÄUFER FÜR ZUFÄLLIGE UND FOLGESCHÄDEN ODER KOSTEN HAFTBAR, SOWEIT DIES GESETZLICH AUSGESCHLOSSEN IST.

EL Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΔΥΟ ΜΕΡΗ: ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΣΧΗΜΑΤΟΣ ΧΑΠΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΟ ΓΕΝΙΚΟ ΑΚΡΟ ΑΥΤΙΟΥ (Εικόνα A). ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟ ΣΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΑΚΡΟ ΑΥΤΙΟΥ (7-12mm). Αρχικά εισάγετε αυτό το άκρο στον ακουστικό πόρο ακολουθώντας τις οδηγίες. Αν το άκρο είναι δύσκολο να εισαχθεί στον πόρο ή αισθανθείτε άβολα, δοκιμάστε το άκρο μεσαίου μεγέθους στο αυτί (6-11mm).
Παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας αν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί σωστή σφράγιση με τα παρεχόμενα μεγέθη άκρων. Περισσότερα μεγέθη άκρων είναι διαθέσιμα κατόπιν αιτήματος.

1. Εισαγωγή στο αυτί
ΠΡΙΝ ΕΙΣΑΓΑΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΠΟΡΟ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΣΤΟ ΑΚΡΟ ΤΟΥ ΑΥΤΙΟΥ (Εικόνα G, H & I). Σφίξτε τη γλώσσα του άκρου του αυτιού μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη (Εικόνα B). Για να διευκολύνετε την εισαγωγή, τραβήξτε την κορυφή του αυτιού προς τα έξω και προς τα πάνω, αυτό επιτυγχάνεται καλύτερα κρατώντας το αυτί με το αντίθετο χέρι, ο βραχίονας τοποθετείται γύρω από το πίσω μέρος της κεφαλής (Εικόνα C). Πιέστε απαλά και στρέψτε το προϊόν στο αυτί μέχρι να ακουμπήσει άνετα στον ακουστικό πόρο ενώ σχηματίζει ικανοποιητική σφράγιση με τον ακουστικό πόρο. Τοποθετήστε τη γλώσσα στο επάνω μέρος του αυτιού, διευκολύνοντας τον εντοπισμό και το κράτημα κατά την αφαίρεση του άκρου από το αυτί (Εικόνα D).

2. Αφαίρεση από τα αυτιά σας, καθαρισμός και αποθήκευση
Αφαιρέστε το προϊόν με μια αργή κίνηση περιστροφής για να διακόψετε σταδιακά τη σφράγιση με τον ακουστικό πόρο. Αυτό εξαλείφει επίσης κάθε δυσφορία που μπορεί να αισθανθείτε κατά την αφαίρεση.
Καθαρίστε το άκρο του αυτιού μετά από κάθε χρήση για να αφαιρέσετε το κερί και άλλα σωματίδια. Τα άκρα του αυτιού μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί ή με αντιβακτηριακά καθαριστικά μαντηλάκια.
Πάντα να αποθηκεύετε το προϊόν σε μια καθαρή επανασφραγιζόμενη προστατευτική θήκη ή σακούλα. Μην αποθηκεύετε με άλλα αντικείμενα. Το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης είναι μεταξύ -10 °C και 50 °C.
Μετά την αφαίρεση του φίλτρου (3. Αλλαγή μεγέθους άκρου αυτιού), τα άκρα του αυτιού μπορούν να καθαριστούν με σαπούνι ή ταμπλέτες υγιεινής και στη συνέχεια να ξεπλυθούν με χλιαρό νερό και να στεγνώσουν καλά.
Συνιστούμε να καθαρίζετε μόνο το φίλτρο εάν είναι απαραίτητο. Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα καθαρισμού με βάση το αλκοόλ, σαπούνια ή απορρυπαντικά. Μετά τον καθαρισμό, το φίλτρο πρέπει να ξεπλυθεί καλά με χλιαρό νερό και να στεγνώσει αργά.

3. Αλλαγή μεγέθους άκρου αυτιού
Για να αλλάξετε το άκρο του αυτιού αφαιρέστε πρώτα το φίλτρο από τον τρέχον άκρο του αυτιού. Τραβήξτε απαλά το άκρο του αυτιού ακριβώς κάτω από το φίλτρο μέχρι να βγει έξω από το άκρο του αυτιού (Εικόνα E).
Πριν τοποθετήσετε το φίλτρο, βεβαιωθείτε πρώτα ότι το λογότυπο στο φίλτρο είναι στραμμένο προς τα πάνω, έτσι ώστε το λογότυπο να εμφανίζεται έξω από το άκρο του αυτιού μόλις τοποθετηθεί (Εικόνα A & I). Εισάγετε το φίλτρο στο μεγαλύτερο άνοιγμα του άκρου του αυτιού. Αυτό επιτυγχάνεται καλύτερα με την εισαγωγή του φίλτρου υπό γωνία, πιέζοντας πρώτα την κάτω πλευρά του φίλτρου (Εικόνα F). Στη συνέχεια πιέστε το λογότυπο για να τοποθετήσετε σωστά το φίλτρο στην κοιλότητα του άκρου του αυτιού .
Πριν εισαγάγετε το προϊόν στον ακουστικό πόρο (1. Εισαγωγή στο αυτί), βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά τοποθετημένο στο άκρο του αυτιού (Εικόνα G, H & I).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
- Εάν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες και προειδοποιήσεις, η προστασία που παρέχεται από το προϊόν θα χειροτερέψει σημαντικά.
- Το προϊόν προορίζεται να τοποθετείται στο αυτί και να προστατεύει το χρήστη από τα επικίνδυνα επίπεδα θορύβου. Το προϊόν δεν προορίζεται για άλλη χρήση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ** - Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά.
- Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται, να ρυθμίζεται και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ακατάλληλη τοποθέτηση μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητά του κατά την εξασθένηση του θορύβου.
- Η απόδοση του προϊόντος μπορεί να μειωθεί μετά την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. με διάτρηση ή κοπή (Εικόνα K).
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για να εξασφαλίσετε τη δυνατότητα συντήρησης (Εικόνα J).
- Το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά όταν έρχεται σε επαφή με χημικά ή αλκοόλ.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και τα δύο χέρια είναι καθαρά πριν την εισαγωγή, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης. Η κοινή χρήση του προϊόντος μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο μόλυνσης.
- Η αιφνίδια ή γρήγορη αφαίρεση του προϊόντος από τον ακουστικό πόρο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο.
- Κατάλληλη προστασία ακοής πρέπει να φοράτε πάντα σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
- Είστε υπεύθυνοι για να αξιολογήσετε εάν η χρήση του προϊόντος επηρεάζει τη δυνατότητα ασφαλούς εκτέλεσης μιας δραστηριότητας. Σταματήστε εάν θεωρείται ότι αποσπά την προσοχή σας ή σας αποδιοργανώνει.
- Δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος μετά την ημερομηνία λήξης (βλ. εξωτερικά της συσκευασίας). Η συγκεκριμένη εξασθένηση της απόδοσης του προϊόντος δεν είναι πλέον εγγυημένη μετά την ημερομηνία λήξης.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εταιρεία Dynamic Ear Company (DEC) εγγυάται ότι τα προϊόντα της θα είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικών και κατασκευής για περίοδο δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς. Εάν πιστεύετε ότι αυτό το προϊόν έχει τυχόν ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή, διακόψτε αμέσως τη χρήση του και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για βοήθεια. Εάν ένα προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό ως προς το υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν και θα σας το αποστείλουμε με επιβάρυνση της εταιρείας DEC. Όλες οι επιστροφές πρέπει να περιλαμβάνουν την απόδειξη αγοράς και την τεκμηρίωση που να διευκρινίζει το εικαζόμενο ελάττωμα. Αυτή η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ισχύει μόνο όταν τα προϊόντα έχουν συντηρηθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες της εταιρείας DEC και δεν έχουν υποστεί κακή χρήση από αμέλεια ή ατύχημα. Δεν θα πρέπει να γίνονται απευθείας επιστροφές στην εταιρεία DEC, εκτός εάν υπάρχει εξουσιοδότηση από το Τμήμα Εξουσιοδότησης Επιστροφών (RMA).

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΠΟΥ ΕΙΔΙΚΩΣ ΑΠΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ DEC Ή Ο ΠΩΛΗΤΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΥΧΑΙΕΣ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΣΕ ΠΛΗΡΕΣ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ.

ES Español

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO
EL PRODUCTO CONSTA DE DOS PARTES: EL FILTRO EN FORMA DE PÍLDORA Y EL TAPÓN REUTILIZABLE DE AJUSTE UNIVERSAL (Imagen A). EL FILTRO VIENE INSTALADO EN EL TAPÓN GRANDE (7-12 mm). Primero inserte el tapón grande en el canal auditivo siguiendo las instrucciones (1. Colocación en el oído). Si le resulta difícil insertar el tapón en el canal auditivo o no se siente cómodo, coloque el filtro en el tapón mediano (6-11 mm) siguiendo las instrucciones (3. Cambio del tamaño del tapón).
Póngase en contacto con nosotros si no le resulta posible lograr un sellado adecuado con los tamaños de tapón suministrados. Se puede solicitar un tapón pequeño (5-10 mm) y un tapón extragrande (8-14 mm).

1. Colocación en el oído
1. **ASEGÚRESE DE QUE EL FILTRO ESTÉ COLOCADO CORRECTAMENTE EN EL TAPÓN** (Imágenes G, H e I).
2. Sujete la lengüeta del tapón entre el pulgar y el índice (Imagen B).
3. Tire de la parte superior de la oreja hacia afuera y hacia arriba para facilitar la colocación: la mejor forma de lograrlo es sujetar la oreja con la mano opuesta, el brazo colocado alrededor de la parte posterior de la cabeza (Imagen C).
4. Coloque la lengüeta en la parte superior de la oreja para que sea más fácil de encontrar y sujetar cuando retire el tapón (Imagen D).
5. Empuje y gire suavemente el producto en el oído hasta que se ubique cómodamente en el canal auditivo y se selle bien con el canal auditivo.

2. Quitar, limpiar y almacenar
1. Encuentre y sujete la lengüeta del tapón (Imagen D).
2. Retire el producto con un movimiento de giro lento que rompa gradualmente el sellado con el canal auditivo. Esto también elimina cualquier molestia que se pueda sentir durante la extracción.
3. Limpie el tapón después de cada uso para eliminar la cera (cerumen) y otros residuos: los tapones pueden limpiarse con un paño húmedo o con toallitas de limpieza antibacterianas.
4. Almacene siempre el producto en una funda protectora o en una bolsa con cierre hermético. No lo almacene junto con otros objetos. El rango de temperatura de almacenamiento recomendado es de entre -10 °C y 50 °C.

Después de retirar el filtro (3. Cambiar el tamaño del tapón), los tapones pueden limpiarse con jabón o tabletas higiénicas y, luego, enjuagarse con agua tibia y secarse bien.
Recomendamos limpiar el filtro solamente si es necesario. No utilice soluciones de limpieza a base de alcohol, jabones o detergentes. Después de limpiarlo, enjuague bien el filtro con agua tibia y deje que se seque lentamente.

3. Cambiar el tamaño del tapón
1. Retire el filtro del tapón actual: Presione suavemente el tapón justo debajo del filtro hasta que «salte» (Imagen E).
2. Antes de colocar el filtro, asegúrese de que el logotipo del mismo esté orientado hacia arriba, de modo que quede en la parte de afuera del tapón una vez colocado (Imágenes A e I).
3. Coloque el filtro en la abertura más grande del tapón: la mejor forma de hacerlo es insertar el filtro en ángulo, presionando primero el lado inferior (Imagen F).
4. Presione el logotipo hacia abajo para colocar correctamente el filtro en la cavidad del tapón (Imágenes G, H e I).
5. Inserte el tapón en el canal auditivo siguiendo las instrucciones (1. Colocación en el oído).

ADVERTENCIAS
- Si no se cumplen estas instrucciones y advertencias, la protección ofrecida por el producto se verá gravemente afectada.
- El producto está hecho para colocarse en el oído y proteger al usuario de niveles de ruido peligrosos. No está destinado para ningún otro uso.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**: mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños.
- El producto debe colocarse, ajustarse y conservarse de acuerdo con las instrucciones. Su colocación inadecuada puede reducir su eficacia para atenuar el ruido.
- Para lograr el nivel de atenuación diseñado, es importante que la parte exterior del tapón tenga un sellado hermético con el canal auditivo.
- Verifique periódicamente y, si es necesario, ajuste el sellado para asegurarse de que el producto no se haya aflojado mientras estaba en el oído.
- El rendimiento del producto puede reducirse si entra en contacto con objetos afilados, por ejemplo, por un corte (Imagen K).
- Revise regularmente el producto para asegurarse de que está en buenas condiciones (Imagen J).
- El producto puede verse afectado negativamente al entrar en contacto con productos químicos o con alcohol.
- Asegúrese de que el producto y ambas manos estén limpios antes de la colocación, para reducir el riesgo de infecciones. Compartir el producto puede aumentar el riesgo de infecciones.
- La extracción repentina o rápida del producto del canal auditivo puede dañar el tímpano.
- Debe usarse una protección auditiva adecuada en todo momento en entornos ruidosos.
- Usted es responsable de evaluar si el uso del producto afecta su capacidad de realizar una actividad de manera segura. Detenga la actividad cuando el producto lo distraiga o interrumpa.
- No se recomienda usar el producto después de la fecha de caducidad (ver fuera del paquete). La atenuación especificada del producto no puede garantizarse después de la fecha de vencimiento.

GARANTÍA LIMITADA
Dynamic Ear Company (DEC) garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Si cree que este producto tiene defectos en los materiales o en la mano de obra, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda. Si un producto demuestra ser defectuoso en términos de materiales o mano de obra, lo repararemos o reemplazaremos y se lo enviaremos, a cargo de DEC. Todas las devoluciones deben incluir el comprobante de compra y la documentación que especifique el defecto reclamado. Esta GARANTÍA LIMITADA se aplica solo cuando los productos hayan sido conservados adecuadamente de acuerdo con las instrucciones de DEC y no hayan sido objeto de negligencia o accidente por mal uso. No se deben hacer devoluciones directamente a DEC a menos que así lo autorice el Departamento de Autorización de Devoluciones (RMA).

ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, LAS CUALES QUEDAN ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDAS, ENTRE ELLAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN CASO, DEC O EL VENDEDOR SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES O GASTOS, HASTA LA MEDIDA EN QUE SE PODRÁ NEGAR POR LA LEY.

ET Eesti

KASUTUSJUHEND
SEE TOODE KOOSNEB KAHEST OSAST: TABLETIKUJULINE FILTER JA UNIVERSAALSUURUSES TAASKASUTATAV KÕRVATROPI OTSIK (pilt A). FILTER ON ASETATUD KÕRVATROPI SUURDE OTSIKUSSE (7-12 mm). Esmalt sisestage kõrvatropi suur otsik juhiste järgi kõrvakanalisse (1. Kõrva sisestamine). Kui otsikut on kõrvakanalisse raske sisestada või otsik tundub ebamugav, asetage filter juhiste järgi keskmise suurusega otsikusse (6-11 mm) (3. Kõrvatropi otsiku suuruse muutmine).
Kui teil pole võimalik kaasas olevate otsikusuurustega kõrvatroppe paigaldada, võtke meiega ühendust. Soovi korral on saadaval väikesed (5-10 mm) ja eriti suured otsikud (8-14 mm).

1. Kõrva sisestamine
1. **JÄLGIGE, ET FILTER OLEKS ASETATUD KORREKTSELT KÕRVATROPI OTSIKUSSE** (pildid G, H ja I).
2. Võtke pöidla ja nimetissõrmega otsiku keelest (pilt B) kinni.
3. Sisestamise kergendamiseks tõmmake kõrva ülaosa pisut eemale ja ülespoole: seda on kõige kergem teha teise käega, mis tuleb panna üle pea (pilt C).
4. Suunake kõrvatropi keel kõrva ülaosasse, et otsiku eemaldamisel kõrvast oleks keelt lihtsam leida ja kätte saada (pilt D).
5. Lükake ja keerake toode õrnalt kõrva, kuni see on mugavalt ja tihedalt kõrvakanalis.

2. Eemaldamine, puhastamine ja hoiustamine
1. Otsige üles kõrvatropi otsiku keel ja võtke sellest kinni (pilt D).
2. Eemaldage toode kõrvakanalist aeglaselt pöörates ja tõmmates. Nii on välistatud võimalik ebamugavustunne, mis võib eemaldamisel tekkida.
3. Puhastage kõrvatropi otsik pärast iga kasutamist kõrvavaigust ja muust mustusest: otsikuid võib puhtaks pühkida niiske lapi või antibakteriaalse salvrätikuga.
4. Hoidke toodet puhtas ja taassuletavas kaitsekarbis või -kotis. Ärge hoidke seda koos teiste esemetega. Soovitatav hoiutemperatuur on vahemikus -10 °C kuni 50 °C.

Pärast filtri vahetamist (3. Kõrvatropi otsiku suuruse vahetamine) võib kõrvatropi otsikuid pesta seebi või hügieenitabletiga, loputada seejärel leiges vees ning põhjalikult kuivatada.
Soovitame filtrit puhastada ainult siis, kui see on vajalik. Ärge kasutage alkoholipõhiseid puhastusvahendeid, seepe ega pesuaineid. Pärast filtri puhastamist tuleb seda hoolikalt leiges vees loputada ning lasta sel aeglaselt kuivada.

3. Kõrvatropi otsiku suuruse muutmine
1. Eemaldage filter praeguse kõrvatropi otsiku küljest: pigistage õrnalt kõrvatropi otsikut filtri all, kuni filter hüppab otsikust välja (pilt E).
2. Veenduge enne filtri sisestamist, et filtri logo oleks suunatud ülespoole, nii et logo paistaks pärast sisestamist kõrvatropi otsikust välja (pildid A ja I).
3. Sisestage filter kõrvatropi otsiku suuremasse õõnsusesse: seda on kõige lihtsam teha, kui sisestate filtri nurga all, lükates esmalt sisse filtri alumise osa (pilt F).
4. Filtri lükkamiseks õigesse asendisse otsiku õõnsuses vajutage logo alla (pildid G, H ja I).
5. Sisestage otsik juhiste järgi kõrvakanalisse (1. Kõrva sisestamine).

HOIATUSED
- Kui neid juhiseid ja hoiatusi ei järgita, võib selle toote pakutav kaitse oluliselt väheneda.
- Toode on mõeldud kõrva paigaldamiseks, et kaitsta kandjat ohtliku mürataseme eest. Toodet ei tohi kasutada muul eesmärgil.
- **LÄMBUMISOHT!** - Hoidke toodet väikelastele kättesaamatult.
- Toodet tuleb paigalda, reguleerida ja hoida vastavalt juhendile. Ebaõige sisestamine võib vähendada müra summutamise tõhusust.
- Ettenähtud summutustase saavutamiseks on oluline, et kõrvatropi otsiku välisosa oleks õhukindlalt vastu kõrvakanalit.
- Kontrollige paigaldust regulaarselt ja korrigeerige seda vajadusel, et toode kandmise ajal lahti ei tuleks.
- Toote tõhusus võib väheneda pärast kokkupuudet teravate esemetega, näiteks läbitorkamisel või lõikamisel (pilt K).
- Tõhususe tagamiseks kontrollige toodet regulaarselt (pilt J).
- Tootele võib negatiivselt mõjuda kokkupuude kemikaalide või alkoholiga.
- Nakkusohu vähendamiseks veenduge enne sisestamist, et toode ja teie mõlemad käed oleksid puhtad. Toote kasutamine mitmel inimesel võib suurendada nakkusohtu.
- Toote äkiline või kiire eemaldamine kõrvakanalist võib kahjustada kõrva trummikilet.
- Mürarikkas keskkonnas tuleb alati kanda sobilikku kuulmiskaitsevahendit.
- See, kas toote kasutamine mõjutab teie võimet ohutult sooritada mõnd tegevust, jääb teie hinnata. Lõpetage tegevus, kui toode häirib või takistab teid.
- Toodet ei ole soovitatav kasutada pärast aegumiskuupäeva (vt pakendi välisküljel). Pärast aegumiskuupäeva ei ole võimalik enam tagada toote konkreetset summutusvõimet.

PIIRATUD GARANTII
Dynamic Ear Company (DEC) annab tootele kahe (2) aasta pikkuse materjali- ja tootmisdefektide garantii, mis algab ostukuupäevast. Kui arvate, et sellel tootel esineb materjali või tootmisega seotud defekte, lõpetage kohe toote kasutamine ja võtke abi saamiseks ühendust klienditeenindusega. Kui tootel leitakse materjali- või tootmisviga, parandame või asendame toote ning saadame selle teile DEC kulul. Kõikidele tagastatud toodetele tuleb lisada ostutõend ning väidetavat defekti täpsustav dokumentatsioon. PIIRATUD GARANTII kehtib ainult juhul, kui toodet on hoitud kooskõlas DEC juhistele ning seda pole kasutatud hooletult või sellega pole juhtunud õnnetust. Tooteid ei tagastata otse DEC-le, välja arvatud juhul, kui tagastusosakond (Returns Authorization (RMA) Department) on selle heaks kiitnud.

SEE GARANTII ASENDAB KÕIK TEISED SELGESÕNALISED VÕI KAUDSED GARANTIID NING KÕIK TEISED GARANTIID, SH MÜÜBIVUSE JA KINDLAKS OTSTARBEKS SOBIVUSE GARANTII ON TÄIELIKULT VÄLISTATUD. DEC EGA MÜÜJA EI VASTUTA ÕIGUSAKTIDES LUBATUD MAKSIMAALSETES PIIRIDES JUHUSLIKE EGA KAASNEVATE KAHJUDE VÕI KULUDE EEST.

FI Suomi

KÄYTTÖOHJEET
TUOTE KOOSTUU KAHDESTA OSASTA: PILLERIN MUOTOISESTA SUODATTIMESTA JA UUDELLEEN KÄYTETTÄVÄSTÄ, YLEISMALLISESTA KORVAN SISÄÄN TULEVASTA TULPPAOSASTA (kuva A). SUODATIN TOIMITETAAN ASENNETTUNA SUUREEN (7-12 mm) tulppaosaan. Työnnä ensin suuri tulppaosa korvakäytävään ohjeiden mukaisesti (1. Asettaminen korvaan). Jos tulppaosan kärkeä on vaikea työntää korvakäytävään tai jos tulppa tuntuu epämukavalta, asenna suodatin keskikokoiseen (6-11 mm) tulppaosaan ohjeiden mukaisesti (3. Tulppaosan koon vaihtaminen).
Ota meihin yhteyttä, jos toimitetut tulppakoot eivät asetu korvakäytävään tiiviisti. Pienikokoinen (5-10 mm) ja hyvin suurikokoinen (8-14 mm) tulppaosa ovat saatavissa tilauksesta.

1. Asettaminen korvaan
1. **VARMISTA, ETTÄ SUODATIN ON ASENNETTU TULPPAOSAAN OIKEIN** (kuvat G, H ja I).
2. Tartu tulppaosan kielekkeeseen etusormella ja peukalolla (kuva B).
3. Korvalehden vetäminen ulos- ja ylöspäin helpottaa tulpan asettamista korvaan. Se on helpointa tehdä tarttumalla korvaan vastakkaisella kädellä niin, että käsivarsi on pään takana (kuva C).
4. Aseta tulppa korvaan niin, että kieleke osoittaa ylöspäin. Se helpottaa tulpan löytämistä ja siihen tarttumista, kun tulppa poistetaan korvasta (kuva D).
5. Työnnä tulppa varovasti korvakäytävään tulppaa kiertäen, kunnes se asettuu mukavasti ja tiiviisti korvakäytävään.

2. Poistaminen, puhdistaminen ja säilytys
1. Etsi tulppaosan kieleke ja tartu siihen (kuva D).
2. Poista tulppa hitaalla kiertävällä liikkeellä, joka irrottaa sen varovasti korvakäytävästä. Lisäksi liike tekee tulpan irrottamisesta miellyttävämmän tuntuista.
3. Puhdista tulppaosa aina käytön jälkeen korvavahasta ja liasta pyyhkimällä se puhtaaksi kostealla liinalla tai antibakteerisella puhdistusliinalla.
4. Säilytä korvatulppia aina puhtaassa suljettavassa suojakotelossa tai pussissa. Älä säilytä korvatulppia muiden esineiden joukossa. Suositeltava säilytyslämpötila on -10 °C ja +50 °C.

Kun suodatin on irrotettu (3. Tulppaosan koon vaihtaminen), tulppaosa voidaan puhdistaa saippualla tai puhdistustableteilla ja huuhdella sitten haalealla vedellä. Tulppa on kuivattava huolellisesti puhdistamisen jälkeen.
On suositeltavaa puhdistaa suodatin vain, jos se on välttämätöntä. Älä käytä puhdistamiseen alkoholipohjaisia puhdistusaineita, saippuoita tai liuottimia. Puhdistamisen jälkeen suodatin on huuhdeltava huolellisesti haalealla vedellä ja sen on annettava kuivua hitaasti.

3. Tulppaosan koon vaihtaminen
1. Irrota suodatin tulppaosasta: purista tulppaa varovasti suodattimen alapuolelta, kunnes suodatin ponnahtaa ulos tulppaosasta (kuva E).
2. Varmista ennen suodattimen asentamista paikalleen, että suodattimen logo on ylöspäin, eli logo näkyy ulospäin, kun suodatin on asennettu tulppaosaan (kuvat A ja I).
3. Aseta suodatin tulppaosan suurempaan aukkoon. Tämä on helpointa tehdä asettamalla suodatin aukkoon hieman vinossa ja työntämällä ensin alareuna paikalleen (kuva F).
4. Työnnä suodatin oikeaan asentoon tulppaosan koloon painamalla logon kohdalta (kuvat G, H ja I).
5. Työnnä tulppaosa korvakäytävään ohjeiden mukaisesti (1. Asettaminen korvaan).

VAROITUKSET
- Jos näitä ohjeita ja varoituksia ei noudateta, tulpan suojaustaso voi heikentyä huomattavasti.
- Tuote on tarkoitettu asetettavaksi korvaan suojaamaan käyttäjää vaarallisen korkeilta melutasoilta. Tuotetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttöön.
- **TUKEHTUMISVAARA** - Älä jätä tuotetta pienten lasten ulottuville.
- Tuote on asetettava paikalleen, säädettävä ja huollettava ohjeiden mukaisesti. Jos tuotetta ei aseteta paikalleen oikein, sen melunvaimennuskyky voi heikentyä.
- Tuotteen ilmoitettu melunvaimennuskyky edellyttää, että tulppaosan ulkopinta asettuu ilmatiiviisti kiinni korvakäytävän pintaan.
- Tarkista kosketuspinnan tiiviys säännöllisesti ja varmista, ettei tuote löysty ajan mittaan ollessaan korvassa.
- Terävät esineet saattavat puhkaista tuotteen tai aiheuttaa siihen viiltoja, mikä heikentää tuotteen tehoa (kuva K).
- Tarkista tuotteen käyttökelpoisuus säännöllisesti (kuva J).
- Kosketus kemikaalien tai alkoholin kanssa voi vaikuttaa haitallisesti tuotteeseen.
- Varmista ennen tuotteen asettamista paikalleen, että tuote ja molemmat kätesi ovat puhtaat. Näin vähennät infektiovaaraa. Tuotteen käyttäminen yhdessä toisen henkilön kanssa voi lisätä infektiovaaraa.
- Tuotteen äkillinen tai nopea poistaminen korvakäytävästä voi vaurioittaa tärykalvoa.
- Meluisissa ympäristöissä on aina käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.
- Käyttäjän on itse arvioitava, haittaako tuotteen käyttö tehtävän turvallista suorittamista. Jos tuote haittaa tai häiritsee sitä, lopeta toiminta.
- Tuotteen käyttäminen viimeisen käyttöpäivän jälkeen ei ole suositeltavaa (painettu pakkauksen pintaan). Tuotteen ilmoitettua vaimennuskykyä ei taata enää viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

RAJOITETTU TAKUU
Dynamic Ear Company (DEC) antaa tuotteilleen materiaali- ja valmistusvikoja koskevan takuun kahden (2) vuoden ajaksi ostopäivästä lukien. Jos tuotteessa on mielestäsi materiaali- tai valmistusvika, lopeta sen käyttö heti ja kysy lisätietoja asiakaspalvelustamme. Jos tuotteessa todetaan materiaali- tai valmistusvika, korjaamme tai vaihdamme tuotteen ja palautamme sen sinulle DEC:n omalla kustannuksella. Kaikissa tuotepalautuksissa on oltava mukana ostotosite ja dokumentaatio, josta käy ilmi väitetty vika. Tämä RAJOITETTU TAKUU on voimassa vain, jos tuotetta on huollettu ja ylläpidetty asianmukaisesti DEC:n ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin, sen ylläpitoa ei ole laiminlyöty eikä tuote ole ollut mukana tapaturmassa. Tuotteita ei pidä palauttaa suoraan DEC:lle, jollei DEC:n Returns Authorization (RMA) -osasto ole antanut siihen lupaa.

TÄMÄ TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET TAI OLETETUT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN TAKUUT SOVELTUVUUDESTA KAUPANKÄYNNIN KOHTEEKSI TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. DEC TAI MYYJÄ EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA VÄLILLISISTÄ JA VÄLITTÖMISTÄ VAHINGOISTA EIKÄ OHEISKUSTANNUKSISTA, SILTÄ OSIN KUIN TÄMÄ ON MAHDOLLISTA VOIMASSA OLEVAN LAIN MUKAAN.

FR Français

MANUEL D'UTILISATION
LE PRODUIT EST COMPOSÉ DE DEUX PARTIES. LE FILTRE EN FORME DE PILULE ET L'EMBOUT AURICULAIRE À USAGE UNIVERSEL RÉUTILISABLE (Image A). LE FILTRE EST FOURNI MONTÉ DANS LE GRAND EMBOUT AURICULAIRE (7 à 12 mm). Commencez par insérer le gros embout auriculaire dans le conduit auditif en suivant les instructions (1. Insertion dans l'oreille). Si l'embout est difficile à insérer dans le conduit auditif ou que vous n'êtes pas à l'aise, placez le filtre dans l'embout de taille moyenne (6 à 11 mm) en suivant les instructions (3. Modification de la taille de l'embout).
Veuillez nous contacter s'il n'est pas possible d'obtenir une étanchéité correcte avec les tailles d'embouts fournies. Un embout de petite taille (5 à 10 mm) et un embout de très grande taille (8 à 14 mm) sont disponibles sur demande.

1. Insertion dans l'oreille
1. **ASSUREZ-VOUS QUE LE FILTRE EST CORRECTEMENT POSITIONNÉ DANS L'EMBOUT DE L'OREILLE** (Images G, H et I).
2. Saisissez la languette au bout de l'oreille entre le pouce et l'index (Image B).
3. Tirez le haut de l'oreille vers l'extérieur et vers le haut pour faciliter l'insertion: Le meilleur moyen d'atteindre cet objectif consiste à tenir l'oreille de la main opposée, le bras placé autour de la nuque (image C).
4. Positionnez la languette en haut de l'oreille pour faciliter la recherche et la prise en main lorsque vous retirez l'embout de l'oreille (Image D).
5. Poussez et tournez doucement le produit dans l'oreille jusqu'à ce qu'il soit confortablement installé dans le conduit auditif tout en formant une bonne étanchéité avec le conduit auditif.

2. Retrait, nettoyage et stockage
1. Trouvez et saisissez la languette au bout de l'oreille (Image D).
2. Retirez le produit avec un lent mouvement de torsion pour briser progressivement le joint avec le conduit auditif. Cela élimine également toute sensation inconfort pouvant être ressentie lors de l'extraction.
3. Nettoyez l'embout auriculaire après chaque utilisation pour éliminer le cérumen et autres débris : les embouts auriculaires peuvent être nettoyés avec un chiffon humide ou un chiffon de nettoyage antibactérien.
4. Rangez toujours le produit dans un étui ou un sac de protection propre et refermable. Ne pas stocker avec d'autres objets. La plage de température de stockage recommandée est comprise entre -10 °C et 50 °C.

Après avoir retiré le filtre (3. Changer la taille des embouts), vous pouvez nettoyer les embouts avec du savon ou des pastilles d'hygiène, puis les rincer à l'eau tiède et les sécher soigneusement.
Nous recommandons de ne nettoyer le filtre que s'il c'est nécessaire. Ne nettoyez pas avec des solutions de nettoyage, des savons ou des détergents à base d'alcool. Après le nettoyage, le filtre doit être soigneusement rincé à l'eau tiède et mis à sécher lentement.

3. Modification de la taille de l'embout auriculaire
1. Retirez le filtre de l'embout actuel : serrez doucement l'embout auriculaire juste en dessous du filtre jusqu'à ce qu'il ressorte de l'embout auriculaire (Image E).
2. Avant de placer le filtre, assurez-vous que le logo dans le filtre est orienté vers le haut, de manière à ce que le logo soit orienté vers l'extérieur du bout de l'oreille une fois inséré (Images A et I).
3. Insérez le filtre dans la plus grande ouverture du bout de l'oreille : Le meilleur moyen d'y parvenir consiste à insérer le filtre en biais, en poussant le côté inférieur du filtre en premier (Image F).
4. Appuyez sur le logo pour positionner correctement le filtre dans la cavité de l'embout auriculaire (Images G, H et I).
5. Insérer le gros embout auriculaire dans le conduit auditif en suivant les instructions (1. Insertion dans l'oreille).

AVERTISSEMENTS
- Si ces instructions et avertissements ne sont pas respectés, la protection offerte par le produit sera gravement compromise.
- Le produit est destiné à être placé dans l'oreille et à protéger l'utilisateur des niveaux de bruit dangereux. Le produit n'est pas destiné à une autre utilisation.
- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** - Tenir hors de portée des jeunes enfants.
- Le produit doit être monté, ajusté et entretenu conformément aux instructions. Un mauvais ajustement peut réduire son efficacité à atténuer le bruit.
- Afin d'atteindre le niveau d'atténuation prévu, il est important que l'extérieur de l'embout ait un joint étanche à l'air avec le conduit auditif.
- Vérifiez périodiquement et, si nécessaire, corrigez l'étanchéité pour vous assurer que le produit ne s'est pas desserré au fil du temps dans l'oreille.
- Les performances du produit peuvent être réduites après un contact avec des objets tranchants, par exemple par perforation ou coupure (Image K).
- Inspectez régulièrement le produit pour vous assurer qu'il reste utilisable (Image J).
- Le produit peut être affecté par le contact avec des produits chimiques ou de l'alcool.
- Veuillez vous assurer que le produit et vos deux mains sont propres avant l'insertion afin de réduire le risque d'infection. Le partage du produit peut augmenter le risque d'infection.
- Le retrait soudain ou rapide du produit du conduit auditif peut endommager le tympan.
- Des protections auditives appropriées doivent être portées à tout moment dans un environnement bruyant.
- Vous êtes responsable d'évaluer si l'utilisation du produit affecte la capacité de réaliser une activité en toute sécurité. Arrêtez l'activité lorsque le produit est gênant ou perturbant.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser le produit après la date de péremption (voir à l'extérieur de l'emballage). L'atténuation spécifiée du produit ne peut plus être garantie après la date d'expiration.

GARANTIE LIMITÉE
La société Dynamic Ear Company (DEC) garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Si vous pensez que ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le service clientèle. S'il s'avère qu'un produit présente un vice de matériau ou de fabrication, nous le réparerons ou le remplacerons et nous vous l'enverrons aux frais de DEC. Tous les retours doivent inclure la preuve d'achat et la documentation spécifiant le défaut allégué. Cette GARANTIE LIMITÉE ne s'applique que si les produits ont été correctement entretenus conformément aux instructions du DEC et n'ont pas fait l'objet de négligence ou d'accident. Aucun retour ne doit être effectué directement à DEC sauf autorisation du département d'autorisation de retour (RMA).

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, SPÉCIFIQUEMENT EXCLUES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR OU LE VENDEUR NE POURRONT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES OU FRAIS ACCESSOIRES ET CONSÉCUTIFS DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION.

HR Hrvatski

UPUTE ZA UPORABU
PROIZVOD SE SASTOJI OD DVA DIJELA; FILTRA U OBLIKU PILULE I UNIVERZALNOG UMETKA ZA UŠI ZA VIŠEKRATNU UPORABU (slika A). FILTAR SE ISPORUČUJE UGRAĐEN U VEĆI UMETAK ZA UŠI (7-12 mm). Najprije umetnite veći umetak u ušni kanal slijedeći upute (1. Umetanje u uho). Ako je umetak teško umetnuti u ušni kanal ili ako osjećate nelagodu, stavite filtar u umetak srednje veličine (6-11 mm) slijedeći upute (3. Promjena veličine umetka za uši).
Obratite nam se ako nije moguće postići odgovarajuće začepljenje s priloženim veličinama umetaka. Umeci za uši male (5-10 mm) i iznimno velike veličine (8-14 mm) dostupni su na zahtjev.

1. Umetanje u uho
1. **PROVJERITE JE LI FILTAR PRAVILNO POSTAVLJEN U UMETAK ZA UŠI** (slike G, H i I).
2. Uhvatite jezičak umetka za uši između palca i kažiprsta (slika B).
3. Povucite gornji rub uha uvis i prema van kako biste olakšali umetanje: To ćete najbolje postići tako što ćete uho pridržati suprotnim dlanom, pri čemu je ruka postavljena iza glave (slika C).
4. Postavite jezičak na gornji rub uha kako biste ga lakše pronašli i uhvatili pri uklanjanju iz uha (slika D).
5. Lagano gurnite i umetnite proizvod u uho sve dok ne bude u pravilnom položaju u ušnom kanalu, istovremeno postižući dobro začepljenje ušnog kanala.

2. Uklanjanje, čišćenje i skladištenje
1. Pronađite i uhvatite jezičak umetka za uši (slika D).
2. Uklonite proizvod laganim zakretnim pokretom kako biste postupno prekinuli začepljenost ušnog kanala. To će također spriječiti bilo kakav osjećaj nelagode koji se može pojaviti tijekom uklanjanja.
3. Očistite umetak za uši nakon svake uporabe kako biste uklonili ušni vosak (cerumen) i ostale nečistoće: Umetke za uši možete očistiti vlažnom krpom ili antibakterijskim maramicama za čišćenje.
4. Proizvod uvijek pohranite u čistoj zaštitnoj futroli ili vrećici s mogućnošću ponovnog zatvaranja. Ne pohranjujte s drugim predmetima. Preporučeni raspon temperature skladištenja iznosi između -10 °C i 50 °C.

Nakon uklanjanja filtra (3. Promjena veličine umetka za uši) umetke za uši možete očistiti sapunom ili tabletama za pranje, a zatim isprati mlakom vodom i temeljito osušiti.
Čišćenje filtra preporučujemo samo ako je potrebno. Ne upotrebljavajte otopine za čišćenje, sapune ili deterdžente na bazi alkohola. Nakon čišćenja filtar je potrebno temeljito isprati mlakom vodom i ostaviti da se polako osuši.

3. Promjena veličine umetka za uši
1. Uklonite filtar s trenutnog umetka za uši: Lagano pritisnite umetak za uši ispod filtra sve dok ne „iskoči" iz umetka za uši (slika E).
2. Prije postavljanja filtra provjerite je li logotip filtra okrenut prema gore, tako da će logotip viriti iz umetka za uši kada bude umetnut (slike A i I).
3. Umetnite filtar u veći otvor umetka za uši: Za najbolji učinak umetnite filtar pod kutom, najprije gurajući donju stranu filtra (slika F).
4. Pritisnite stranu s logotipom za pravilno postavljanje filtra u udubljenje umetka za uši (slike G, H i I).
5. Stavite umetak u ušni kanal slijedeći upute (1. Umetanje u uho).

UPOZORENJA
- Nepridržavanje ovih uputa i upozorenja može ozbiljno narušiti pruženu zaštitu proizvoda.
- Proizvod je namijenjen za umetanje u uho i zaštitu korisnika od opasne razine buke. Proizvod nije namijenjen za bilo kakvu drugu uporabu.
- **OPASNOST OD GUŠENJA** - držite proizvod izvan dohvata male djece.
- Proizvod se mora umetnuti, prilagoditi i održavati u skladu s uputama. Nepravilno umetanje može umanjiti njegovu učinkovitost u smanjenju buke.
- Kako bi se postigla očekivana razina prigušenja, važno je da vanjska strana umetka za uši osigurava hermetičku začepljenost ušnog kanala.
- Periodično provjeravajte i, ako je potrebno, prilagodite začepljenost kako biste se uvjerili da proizvod tijekom vremena dok je bio u uhu nije olabavio.
- Učinak proizvoda može se smanjiti nakon kontakta s oštrim predmetima, npr. ubodima ili posjekotinama (slika K).
- Redovito pregledavajte proizvod kako biste osigurali njegovu ispravnost (slika J).
- Izloženost kemikalijama ili alkoholu može imati negativno djelovanje na proizvod.
- Prije umetanja proizvoda uvjerite se da su proizvod i obje ruke čiste kako biste smanjili rizik od infekcije. Dijeljenje proizvoda može povećati rizik od infekcije.
- Iznenadno ili brzo uklanjanje proizvoda iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić.
- U bučnom okruženju potrebno je uvijek nositi odgovarajuće pomagalo za zaštitu od buke.
- Odgovorni ste procijeniti utječe li upotreba proizvoda na sposobnost sigurnog obavljanja aktivnosti. Zaustavite aktivnost kada proizvod djeluje sputavajuće ili ometajuće.
- Uporaba proizvoda nakon isteka roka valjanosti (vidi vanjsku stranu ambalaže) se ne preporučuje. Navedeno prigušenje proizvoda nakon isteka roka valjanosti više ne može biti zajamčeno.

OGRANIČENO JAMSTVO
Tvrtka Dynamic Ear Company (DEC) jamči da njezini proizvodi ne sadrže pogreške u materijalima i izradi u razdoblju od dvije (2) godine od datuma kupnje. Ako vjerujete da ovaj proizvod sadrži pogreške u materijalima ili izradi, odmah prestanite s njegovom uporabom i potražite pomoć službe za korisnike. Ako se pokaže da proizvod sadrži pogreške u materijalu ili izradi, popravit ćemo ili zamijeniti proizvod i poslati vam ga o trošku tvrtke DEC. Svi povrati moraju sadržavati dokaz o kupnji i dokumentaciju u kojoj je naznačena navodna nepravilnost. Ovo OGRANIČENO JAMSTVO primjenjuje se samo ako su proizvodi pravilno održavani u skladu s uputama tvrtke DEC i nisu izloženi zloporabi, nemaru ili nesreći. Izravni povrati tvrtki DEC nisu mogući bez odobrenja ovlaštenog Odjela za povrat robe (RMA)

NE POSTOJE DRUGA JAMSTVA, BILO IZRIČITA ILI PREŠUTNA, OSIM OVOG JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA VEZANA UZ TRŽIŠNI POTENCIJAL ILI PRIKLADNOST ZA ODREĐENU NAMJENU. TVRTKA DEC ILI PRODAVAČ NI U KOM SLUČAJU NISU ODGOVORNI ZA SLUČAJNU I POSLJEDIČNU ŠTETU ILI TROŠKOVE U MJERI U KOJOJ SE MOGU ZAKONSKI POTPUNO ODBACITI.

HU Magyar

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
A TERMÉK KÉT RÉSZBŐL ÁLL; A KAPSZULA ALAKÚ SZŰRŐBŐL ÉS AZ ÚJRAHASZNÁLHATÓ UNIVERZÁLIS MÉRETŰ FÜLGUMIBÓL ('A' ábra). A SZŰRŐ EGY NAGYMÉRETŰ FÜLGUMIBAN FOGLAL HELYET (7-12mm). A következő útmutatásokat követve először illessze be a nagyméretű fülgumit hallójáratba (1. Beillesztés a fülbe). Ha a fülgumi nehezen illeszthető be a hallójáratba, vagy kényelmetlen érzetet kelt, akkor a szűrőt a következő útmutatások betartásával a közepes méretű fülgumiba helyezze bele (6-11mm) (3. A fülgumi méretének módosítása).
Ha ez nem lehetséges, akkor a mellékelt fülgumi méretekkel a megfelelő szigetelés elérése érdekében vegye fel a kapcsolatot velünk. Kérésre kapható kis méretű fülgumi (5-10mm) egy extra nagy méretű fülgumi (8-14mm) is.

1. Beillesztés a fülbe
1. **BIZTOSÍTSA, HOGY A SZŰRŐ MEGFELELŐEN HELYEZKEDJEN EL A FÜLGUMIBAN** ('G', 'H' és 'I' ábrák).
2. Fogja hüvelyk és mutatóujja közé a fülgumi nyelvét ('B' ábra).
3. A beillesztés megkönnyítéséhez húzza kifelé és felfelé a fül felső részét: Ez a legkönnyebben úgy érhető el, hogy a másik kezével átnyúl a feje mögött és megfogja a fülét ('C' ábra).
4. Helyezze a nyelvet a fül felső részéhez, így a fülgumi a fülből történő eltávolításakor egyszerűbben megtalálhatja és megfoghatja azt ('D' kép).
5. Óvatosan nyomja és forgassa be a terméket a fülbe, amíg az kényelmesen be nem illeszkedik a hallójáratba és megfelelően le nem zárja azt.

2. Eltávolítás, tisztítás és tárolás
1. Keresse meg és fogja meg a fülgumi nyelvét ('D' ábra).
2. A hallójárat lezárásának fokozatos megszüntetése érdekében lassú csavaró mozdulattal távolítsa el a terméket. Így az eltávolítás során esetlegesen kialakuló kellemetlen érzést is elkerülheti.
3. A fülzsír (cerumen) és az egyéb szennyeződések eltávolítása érdekében minden használat után tisztítsa meg a fülgumit: A fülgumik nedves kendővel, vagy antibakteriális tisztítókendővel törölhetők tisztára.
4. A terméket mindig tiszta, lezárható védődobozban, vagy tasakban tárolja. Ne tárolja más tárgyakkal együtt. A termék ajánlott tárolási hőmérséklete -10 °C és 50 °C között van.

A szűrő eltávolítása után (3. A fülgumi méretének módosítása), szappannal, vagy higiéniai tablettával tisztítsa meg a fülgumikat, öblítse le langyos vízzel és alaposan szárítsa meg ezeket.
Azt javasoljuk, hogy a szűrőt csak szükség esetén tisztítsa. Ne használjon alkoholalapú tisztító oldatokat, szappanokat vagy tisztítószereket. A tisztítás után alaposan öblítse le a szűrőt langyos vízben és hagyja lassan megszáradni azt.

3. A fülgumi méretének módosítása
1. A szűrő eltávolítása az aktuális fülgumiból: Közvetlenül a szűrő alatt óvatosan nyomja össze a fülgumit, amíg a szűrő 'ki nem ugrik' a fülgumiból ('E' ábra).
2. A szűrő behelyezése előtt biztosítsa, hogy a szűrőn lévő logó felfelé nézzen, így a fülbe való behelyezéskor a logó kifelé fog nézni a fülből ('A' és 'I' ábra).
3. Illessze be a szűrőt a fülgumi nagyobb nyílásába: Ezt a legkönnyebben a szűrő ferdén történő beillesztésével érheti el, ennek során a szűrő alsó részét nyomja be először ('F' ábra).
4. A szűrő megfelelő pozícionálásához a fülgumi üregében nyomja le azt a logónál ('G', 'H' és 'I' ábrák).
5. A következő útmutatásokat követve illessze be a fülgumit hallójáratba (1. Beillesztés a fülbe).

FIGYELMEZTETÉSEK
- Ezen útmutatások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása esetén a termék által nyújtott védelem jelentősen csökken.
- Ez a termék a fülbe helyezve megvédi viselőjét a veszélyes zajszintektől. Ettől eltérő használatra a termék nem alkalmas.
- **FULLADÁSVESZÉLY** - A termék kisgyermekektől elzárva tartandó.
- A terméket az útmutatásoknak megfelelően kell behelyezni, beállítani és karbantartani. A hibás behelyezés csökkenti a termék zajszűrési hatékonyságát.
- Az optimális zajszűrési szint eléréséhez fontos hogy a fülgumi külső része légmentesen lezárja a hallójáratot.
- Rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén korrigálja a szoros záródást, ezáltal biztosíthatja, hogy a fülben a viselés során ne lazuljon ki a termék.
- Az éles tárgyakkal történő érintkezés csökkenti a termék teljesítményét, pl. átszúrás, vagy vágás ('K' kép).
- A működőképesség biztosítása érdekében rendszeresen ellenőrizze a terméket ('J' ábra).
- A vegyszerekkel, vagy alkohollal történő érintkezés hátrányosan befolyásolja a termék működését.
- A behelyezés előtt a fertőzésveszély csökkentése érdekében gondoskodjon róla, hogy a termék, és mindkét keze tiszta legyen. A termék több személy általi használata növelheti a fertőzés kockázatát.
- A termék hirtelen, vagy gyors eltávolítása a hallójáratból károsíthatja a dobhártyát.
- Zajos környezetben állandóan megfelelő fülvédőt kell viselni.

Document number:	Version:	Date:	Trim size:	Print:
PR-1954	O	23-06-2021	290x480mm	cool grey, double-sided
Document name:			Paper:	Finish:
Manual Crescendo Multi-lingual 24			50gsm (HVO wit)	folding; 1x horizontal to 290 x 240, 4x vertical zigzag and 1x horizontal to 58x120mm

- Ön felelős annak eldöntéséért, hogy a termék befolyásolja-e a tevékénységének biztonságos végrehajtását. Ha a termék elvonja a figyelmét, vagy zavaró, akkor hagyja abba a tevékenységet.
- A lejárati dátum után nem javasolt a termék használata (lásd a csomagoldás külső részén). A lejárati dátum után már nem garantálható a megadott zajcsökkentési teljesítmény.

KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁG
A Dynamic Ear Company (DEC) a vásárlás időpontjától számított két (2) évig szavatosságot vállal a termék anyag-, és gyártási hibáktól való mentességére. Ha Ön úgy véli, ez a termék anyag–, vagy gyártási hibás, akkor azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Ha a termék bizonyítottan anyag–, vagy gyártási hibás, akkor megjavítjuk, vagy kicseréljük a terméket és a DEC költségén visszaküldjük Önnek ezt. A termék visszaküldésekor mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot és a vélt meghibásodást leíró dokumentumot. Ez a KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁG csak akkor érvényes, ha a terméket a DEC útmutatásainak megfelelően tartották karban, nem használták szakszerűtlen, hanyag módon, vagy nem érte baleset. A visszaküldés engedélyezési (RMA) osztály jóváhagyása nélkül ne küldje vissza a terméket közvetlenül a DEC vállalatnak.

EZ A SZAVATOSSÁG HELYETTESÍT MINDEN EGYÉB KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT SZAVATOSSÁGOT, AMELYEKET KIMONDOTTAN KIZÁRUNK, IDE ÉRTVE A TERMÉK EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁT, VAGY ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉT. A DEC VÁLLALAT, VAGY AZ ELADÓ SEMMILYEN ESETBEN NEM VONHATÓ FELELŐSSÉGRE JÁRULÉKOS, VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT, VAGY KÖLTSÉGEKÉRT AZOK TELJES TERJEDELMÉBEN.

IT Italiano

ISTRUZIONI PER L'UTENTE
IL PRODOTTO È COMPOSTO DA DUE PARTI; IL FILTRO A FORMA DI PILLOLA E LA PUNTA AURICOLARE RIUTILIZZABILE UNIVERSALE (Immagine A). IL FILTRO VIENE FORNITO IN DOTAZIONE INSERITO NELLA PUNTA AURICOLARE GRANDE (7-12mm). Inserire come prima cosa la punta auricolare grande nel condotto uditivo seguendo le istruzioni (1. Inserimento nell'orecchio). Qualora si riscontrino difficoltà in fase di inserimento nel condotto uditivo, o in caso di sensazione sgradevole, posizionare il filtro nella punta auricolare di dimensioni medie (6-11mm) seguendo le istruzioni (3. Sostituzione della punta auricolare con una di dimensioni diverse).
Vi invitiamo a contattarci qualora non riusciate a garantire un'eccellente tenuta ermetica con le punte auricolari fornite in dotazione. Sono disponibili, a richiesta, una punta auricolare piccola (5-10mm) e una punta auricolare extra-large (8-14mm).

1. Inserimento nell'orecchio
   1. **VERIFICARE CHE IL FILTRO SIA POSIZIONATO CORRETTAMENTE NELLA PUNTA AURICOLARE** (Immagine G, H & I).
   2. Tenere la linguetta della punta auricolare fra il pollice e l'indice (Immagine B).
   3. Tirare la parte superiore dell'orecchio verso l'esterno e verso l'alto al fine di facilitare l'operazione di inserimento: Per eseguire l'operazione in modo impeccabile, tenere l'orecchio con la mano opposta, facendo passare il braccio dietro alla testa (Immagine C).
   4. Posizionare la linguetta sulla parte superiore dell'orecchio: in questo modo sarà più facile trovare il tappo e prenderlo quando si tratta di togliere la punta dall'orecchio (Immagine D).
   5. Spingere e girare delicatamente il prodotto nell'orecchio fino a che non sarà correttamente inserito nel condotto uditivo e formerà un'eccellente tenuta ermetica col condotto uditivo.

2. Rimozione, pulizia e conservazione
   1. Trovare e prendere la linguetta della punta auricolare (Immagine D).
   2. Togliere il prodotto eseguendo un delicato movimento di rotazione, fino a rompere gradualmente la tenuta col condotto uditivo. Ciò consente inoltre di eliminare gli eventuali disagi che potrebbero essere avvertiti in fase di rimozione.
   3. Pulire la punta auricolare dopo ogni uso per eliminare il cerume e altra sporcizia: Le punte auricolari possono essere pulite con un panno umido o con salviettine detergenti anti-batteriche.
   4. Conservare sempre il prodotto all'interno di una custodia o un sacchettino di protezione puliti e ri-sigillabili. Non conservare insieme ad altri oggetti. L'intervallo consigliato per la conservazione è compreso fra -10 °C e 50 °C.

Dopo aver tolto il filtro (3. Sostituzione della punta auricolare con una di dimensioni diverse), sarà possibile pulire le punte auricolari con sapone o compresse igieniche e poi risciacquare in acqua tiepida, quindi lasciare asciugare.
Consigliamo di pulire il filtro unicamente nel caso in cui ciò si renda necessario. Non usare soluzioni detergenti a base di alcol, saponi o detergenti. Dopo la pulizia, il filtro deve essere completamente risciacquato in acqua tiepida e lasciato asciugare lentamente.

3. Sostituzione della punta auricolare con una di dimensioni diverse
   1. Togliere il filtro dalla punta auricolare attuale: Schiacciare delicatamente la punta auricolare appena sotto al filtro, fino a che non fuoriesce dalla punta auricolare (Immagine E).
   2. Prima di posizionare il filtro, verificare che il logo del filtro sia rivolto verso l'alto, in modo tale essere rivolto verso l'esterno una volta inserito (Immagine A & I).
   3. Inserire il filtro nell'apertura più grande della punta auricolare: Per ottenere risultati ottimali, inserire il filtro in obliquo, spingendo verso l'interno prima l'estremità inferiore del filtro (Immagine F).
   4. Spingere verso il basso il logo per posizionare correttamente il filtro nella cavità della punta auricolare (Immagine G, H & I).
   5. Inserire la punta auricolare nel condotto uditivo seguendo le istruzioni (1. Inserimento nell'orecchio).

AVVERTENZE
- Qualora queste istruzioni e avvertenze non vengano rispettate, la protezione garantita del prodotto verrà seriamente compromessa.
- Il prodotto è stato pensato per essere messo nel condotto uditivo per proteggere chi lo indossa da livelli di rumore pericolosi. Il prodotto non è stato pensato per altri usi.
- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO** - Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Il prodotto deve essere inserito, regolato e sottoposto a manutenzione in linea con le istruzioni fornite in dotazione. Un inserimento errato potrebbe ridurre l'efficacia a livello di attenuazione del rumore.
- Per raggiungere il livello di attenuazione per il quale sono stati progettati questi tappi auricolari, l'esterno della punta auricolare garantisce una tenuta ermetica del condotto uditivo.
- Eseguire controlli a intervalli periodici, e - ove necessario - correggere per garantire che il prodotto non si allenti col passare del tempo mentre si trova all'interno del condotto uditivo.
- Le prestazioni del prodotto potrebbero essere ridotte dopo il contatto con oggetti appuntiti, ad esempio in seguito a fori o tagli (Immagine K).
- Ispezionare il prodotto a intervalli regolari al fine di garantirne il corretto funzionamento (Immagine J).
- Il prodotto potrebbe venire gravemente danneggiato se entra in contatto con sostanze chimiche o alcol.
- Verificare il corretto livello di pulizia del prodotto e delle mani prima di procedere all'inserimento, al fine di ridurre il rischio di infezione. Un uso del prodotto in condivisione con altre persone può aumentare il rischio di infezione.
- Un'estrazione improvvisa o rapida del prodotto dal condotto uditivo potrebbe danneggiare il timpano.
- Indossare sempre una protezione uditiva adeguata quando ci si trova in ambienti rumorosi.
- L'utente ha la responsabilità di valutare se l'uso del prodotto influisce sull'abilità di eseguire una determinata attività in modo sicuro. Interrompere l'attività se il prodotto causa distrazioni o interruzioni.
- Sconsigliamo di usare il prodotto dopo la data di scadenza (cfr. l'esterno della confezione). L'attenuazione indicata del prodotto non può più essere garantita successivamente alla data di scadenza.

GARANZIA LIMITATA
La Dynamic Ear Company (DEC) garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti di materiali e manodopera per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. Qualora l'utente ritenga che il prodotto presenti difetti a livello di materiali o manodopera, smettere immediatamente di usarlo e contattare l'assistenza clienti per ricevere aiuto in merito. Qualora un prodotto presenti dei difetti di materiali o manodopera, provvederemo a ripararlo o sostituirlo e verrà inviato all'utente a spese di DEC. Tutti i resi devono contenere una prova d'acquisto oltre che documentazione che indichi nel dettaglio il problema. Questa garanzia limitata vale unicamente nel caso in cui i prodotti siano stati sottoposti a manutenzione in modo adeguato, in conformità con le istruzioni di DEC, e qualora non siano stati sottoposti a un uso scorretto, negligenza o incidente. Nessun reso viene fatto direttamente a DES a meno che il reso stesso non sia stato autorizzato dal Dipartimento Autorizzazioni Resi (DMA - Returns Authorization Department).

QUESTA GARANZIA VIENE FORNITA A SOSTITUZIONE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, CHE VENGONO ESCLUSE NELLO SPECIFICO, COMPRESE LE GARANZIE DI IDONEITÀ COMMERCIALE O IDONEITÀ PER UN DETERMINATO FINE. IN NESSUN CASO DEC O IL VENDITORE SARANNO RESPONSABILI DEI DANNI INCIDENTALI E CONSEQUENZIALI O DELLE SPESE ENTRO I LIMITI MASSIMI SECONDO I QUALI POTREBBERO ESSERE ESONERATI PER LEGGE.

LT Lietuvių

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
GAMINĮ SUDARO DVI DALYS; TABLETĖS FORMOS FILTRAS IR DAUGKARTINIS UNIVERSALAUS DYDŽIO AUSŲ KIŠTUKAS (A paveikslėlis). FILTRAS BŪNA ĮDĖTAS Į DIDĮJĮ AUSŲ KIŠTUKĄ (7-12 mm). Iš pradžių pagal instrukcijas į ausies kanalą įkiškite didįjį kištuką (1. Įkišimas į ausį). Jei kištuką į ausies kanalą įkišti sunku arba jaučiate, kad jums nepatogu, pagal instrukcijas perdėkite filtrą į vidutinio dydžio kištuką (6-11 mm) (3. Kištuko dydžio keitimas). Susisiekite su mumis, jei pristatyti kištukai reikiamai nepriglunda. Prireikus galime pasiūlyti mažų (5-10 mm) ir itin didelių (8-14 mm) kištukų.

1. Įkišimas į ausį
   1. **ĮSITIKINKITE, KAD FILTRAS TINKAMAI ĮDĖTAS Į KIŠTUKĄ** (G, H ir I paveikslėliai).
   2. Suimkite kištuko liežuvėlį nykščiu ir rodomuoju pirštu (B paveikslėlis).
   3. Kad lengviau įkištumėte, tempkite viršutinę ausies dalį į viršų: lengviausia tai padaryti laikant ausį kita ranka, apglėbus galvą iš nugaros (C paveikslėlis).
   4. Stenkitės, kad liežuvėlis išsikištų prie ausies viršaus, taip bus lengviau jį rasti ir suimti norint ištraukti kištuką iš ausies (D paveikslėlis).
   5. Švelniai sukdami kiškite gaminį į ausį, kol jis patogiai įlįs į ausies kanalą ir gerai prie jo priglus.

2. Išėmimas, valymas ir laikymas
   1. Raskite ir suimkite kištuko liežuvėlį (D paveikslėlis).
   2. Išimkite gaminį lėtai sukdami ir pamažu į ausies kanalą įleisdami oro. Taip išvengsite nepatogumo jausmo, kuris gali būti juntamas išimant.
   3. Kiekvienąkart panaudoję pašalinkite nuo kištuko ausų sierą (vašką) ir kitus nešvarumus: Ausų kištukus galima valyti drėgna šluoste arba antibakteriniu valomuoju audiniu.
   4. Visada gaminį laikykite švarioje sandariai uždaromoje apsauginėje dėžutėje ar maišelyje. Nelaikykite šalia kitų daiktų. Rekomenduojama laikymo temperatūra: nuo -10 °C iki 50 °C.

Išėmus filtrą (3. Kištuko dydžio keitimas), kištuką galima plauti muilu arba valymo tabletėmis ir perskalauti drungnu vandeniu, tada gerai išdžiovinti. Rekomenduojame filtrą naudoti tik esant būtinybei. Nenaudokite valymo skysčių, muilų ar ploviklių alkoholio pagrindu. Išvalius filtras turi būti gerai išskalautas drungname vandenyje, jam turi būti leista savaime lėtai išdžiūti.

3. Kištuko dydžio keitimas
   1. Išimkite filtrą iš kištuko, kuriame jis yra. Švelniai spustelėkite kištuką po filtru, kol jis iššoks iš kištuko (E paveikslėlis).
   2. Prieš dėdami filtrą įsitikinkite, kad logotipas yra viršuje ir kad kištuką įdėjus į ausį jis bus nukreiptas į išorę (A ir I paveikslėliai).
   3. Įdėkite filtrą į platesnę kištuko angą: lengviausia tai padaryti filtrą dedant kampu, iš pradžių įstumiant apatinę filtro dalį (F paveikslėlis).
   4. Spustelėkite logotipą ir gerai įstatykite filtrą į kištuko angą (G, H ir I paveikslėliai).
   5. Paisydami instrukcijų, įkiškite kištuką į ausies kanalą (1. Įkišimas į ausį).

ĮSPĖJIMAI
- Jei nebus laikomasi šių instrukcijų ir bus ignoruojami įspėjimai, gaminio suteikiama apsauga smarkiai sumažės.
- Gaminys skirtas kišti į ausį ir apsaugo naudotoją nuo pavojingo garso lygio. Gaminys neskirtas niekaip kitaip naudoti.
- **PAVOJUS UŽSPRINGTI** - saugokite nuo mažų vaikų.
- Gaminys turi būti įdedamas, koreguojamas ir prižiūrimas taip, kaip nurodyta instrukcijose. Netinkamai įdėjus, sumažėja garso slopinimo efektyvumas.
- Norint pasiekti numatytąjį slopinimo lygį svarbu, kad kištukas hermetiškai priglustų prie ausies kanalo.
- Norėdami įsitikinti, kad laikui bėgant gaminys ausyje neatsilaisvino, reguliariai patikrinkite ir, jei reikia, pakoreguokite, kad geriau priglustų.
- Gaminio efektyvumą gali sumažinti aštrūs daiktai, pvz., jį pradūrus ar įpjovus (K paveikslėlis).
- Reguliariai tikrinkite, ar gaminys tebėra tinkamas naudoti (J paveikslėlis).
- Gaminį gali neigiamai paveikti sąlytis su cheminėmis medžiagomis ar alkoholiu.
- Kad sumažintumėte infekcijos riziką, prieš kišdami įsitikinkite, kad švarus ir gaminys, ir abi rankos. Dalijantis gaminiu padidėja infekcijos rizika.
- Netikėtai arba greitai ištraukus gaminį iš ausies kanalo, gali būti pažeistas ausies būgnelis.
- Triukšmingoje aplinkoje reikia nuolat dėvėti tinkamas klausos apsaugos priemones.
- Turite patys įvertinti, ar gaminio naudojimas veikia jūsų galimybę saugiai atlikti kokią nors veiklą. Jei gaminys blaško ar trukdo, nutraukite veiklą.
- Nerekomenduojama naudoti gaminio praėjus galiojimo datai (žiūrėti ant pakuotės). Pasibaigus galiojimui, nurodytas slopinimas nebegali būti užtikrintas.

RIBOTOJI GARANTIJA
„Dynamic Ear Company" (DEC) nusipirkus suteikia dvejų metų (2) medžiagų ir pagaminimo garantiją. Jei pastebite gaminio medžiagos ar pagaminimo trūkumų, iškart nustokite naudoti gaminį ir susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi. Jei gaminio medžiagos ar pagaminimas iš tiesų turi trūkumų, pataisysime arba pakeisime gaminį ir atsiųsime jums jį DEC sąskaita. Grąžinant bet kurį gaminį reikia pateikti pirkimo įrodymą ir dokumentus, nurodančius trūkumą, apie kurį pranešama. Ši ribotoji garantija taikoma tik tuo atveju, jei gaminiai buvo tinkamai prižiūrimi pagal DEC instrukcijas ir nebuvo naudojami netinkamai, neatsargiai ar netyčia pažeisti. Grąžinti gaminį tiesiai DEC galima tik gavus grąžinimo patvirtinimo skyriaus sutikimą.

ŠI GARANTIJA SUTEIKIAMA VIETOJ VISŲ KITŲ TIESIOGIAI AR NETIESIOGIAI SUTEIKIAMŲ GARANTIJŲ, AIŠKIAI NURODANT, KAD JOS NETAIKOMOS, TAIP PAT VIETOJ TINKAMUMO PARDUOTI ARBA TINKAMUMO NAUDOTI TAM TIKRU TIKSLU GARANTIJŲ. „DEC" ARBA PARDAVĖJAS JOKIU ATVEJU NEBUS ATSAKINGAS UŽ ATSITIKTINĘ AR NETIESIOGINĘ ŽALĄ ARBA NUOSTOLIUS TIEK, KIEK TEISIŠKAI UŽ TAI GALIMA NETAIKYTI ATSAKOMYBĖS.

LV Latviešu

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
PRODUKTS SASTĀV NO DIVĀM DAĻĀM: TABLETES FORMAS FILTRS UN ATKĀRTOTI LIETOJAMS UNIVERSĀLA IZMĒRA AUSU AIZBĀZNIS (A attēls). PIEGĀDĀJOT, FILTRS IR IEVIETOTS LIELAJĀ AUSU AIZBĀZNĪ (7-12mm). Vispirms ievietojiet lielo ausu aizbāzni ausu kanālā, sekojot šīm norādēm (1. Ievietošana ausī). Ja ausu aizbāzni ir grūti ievietot auss kanālā vai ja tas ir traucējošs, tad ievietojiet filtru vidējā izmēra ausu aizbāznī (6-11mm), sekojot šīm norādēm (3. Ausu aizbāžņa izmēra mainīšana).
Lūdzam sazināties ar mums, ja Jūs nevarat sasniegt pilnīgu auss noslēgšanu ar ausu aizbāžņiem piegādātajos izmēros. Mazi ausu aizbāžņi (5-10mm) un ļoti lieli ausu aizbāžņi (8-14mm) ir pieejami pēc pieprasījuma.

1. Ievietošana ausī
   1. **PĀRLIECINIETIES, KA FILTRS IR PAREIZI IEVIETOTS AUSU AIZBĀZNĪ** (G, H un I attēli).
   2. Satveriet ausu aizbāžņa mēlīti ar īkšķi un rādītājpirkstu (B attēls).
   3. Pavelciet auss augšējo daļu uz augšu un atpakaļ, lai atvieglotu ievietošanu: To vislabāk var izdarīt, turot ausi ar otru roku, roku turot aiz galvas (C attēls).
   4. Pozicionējiet ausu aizbāžņa mēlīti pret auss augšējo daļu, lai to būtu vienkāršāk atrast un satvert, izņemot ausu aizbāzni no auss (D attēls).
   5. Viegli piespiediet un pagrieziet produktu ausī līdz tas ieņem ērtu pozīciju auss kanālā, vienlaicīgi labi piekļaujoties auss kanālam.

2. Izņemšana, tīrīšana un uzglabāšana
   1. Atrodiet un satveriet ausu aizbāžņa mēlīti (D attēls).
   2. Izņemiet produktu, to lēni griežot, lai pamazām pārtrauktu sakļaušanos ar auss kanālu. Tas novērsīs arī diskomforta sajūtu, kuru iespējams sajust izņemšanas laikā.
   3. Pēc katras lietošanas no ausu aizbāžņa notīriet ausu sēru un citus netīrumus: Ausu aizbāžņus var noslaucīt ar mitru lupatiņu vai antibakteriālām tīrīšanas salvetēm.
   4. Vienmēr uzglabājiet tos tīrā, aizveramā futrālī vai maisiņā. Neuzglabājiet tos kopā ar citiem priekšmetiem. Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra ir starp -10° C un 50° C.

Pēc filtra noņemšanas (3. Ausu aizbāžņa izmēra mainīšana) ausu aizbāžņus var tīrīt ar ziepēm vai tīrīšanai paredzētām tabletēm, pēc tam tos noskalojot remdenā ūdenī un ļaujot tiem kārtīgi nožūt.
Mēs iesakām tīrīt filtru tikai tad, ja tas ir nepieciešams. Nelietojiet šķīdumus, ziepes vai mazgāšanas līdzekļus uz alkohola bāzes. Pēc tīrīšanas filtrs ir rūpīgi jānoskalo remdenā ūdenī un tam ir jāļauj lēni nožūt.

3. Ausu aizbāžņu izmēra mainīšana
   1. Noņemiet filtru no pašreizējā ausu aizbāžņa: Viegli saspiediet ausu aizbāzni tieši zem filtra, līdz tas „izlec" no ausu aizbāžņa (E attēls).
   2. Pirms filtra ievietošanas pārliecinieties, ka logotips uz filtra ir vērsts augšup, lai ievietojot to ausu aizbāznī, tas būtu vērsts uz āru (A un I attēli).
   3. Ievietojiet filtru lielākajā ausu aizbāžņa atverē: To vislabāk var izdarīt, ievietojot filtru leņķī, vispirms spiežot iekšā filtra apakšējo daļu (F attēls).
   4. Spiediet uz logotipa, lai filtru pareizi pozicionētu ausu aizbāznī (G, H un I attēli).
   5. Ievietojiet ausu aizbāzni auss kanālā, sekojot šiem norādījumiem (1. Ievietošana ausī).

BRĪDINĀJUMI
- Neievērojot šos norādījumus un brīdinājumus, produkta sniegtā aizsardzība tiks būtiski samazināta.
- Produkts ir paredzēts ievietošanai ausī un lai pasargātu tā lietotāju no bīstama trokšņu līmeņa. Produkts nav paredzēts lietošanai citā veidā.
- **AIZRĪŠANĀS RISKS** - uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Produkts ir jāsagatavo, jāpielāgo un jāuztur atbilstoši šiem norādījumiem. Nepareiza sagatavošana var samazināt tā efektivitāti trokšņu samazināšanā.
- Lai sasniegtu paredzēto trokšņu samazināšanas līmeni, ir svarīgi, ka ausu aizbāznis pilnībā piekļaujas auss kanālam.
- Periodiski pārbaudiet un, ja nepieciešams, koriģējiet piekļaušanos, lai pārliecinātos, ka ausu aizbāžņa pozīcija nav kļuvusi vaļīgāka, kamēr produkts atrodas ausī.
- Produkta sniegums var kļūt vājāks pēc saskaršanās ar asiem objektiem, piemēram, duršanas vai griešanas (K attēls).
- Regulāri pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos par tā darbderīgumu (J attēls).
- Produkts var tikt negatīvi ietekmēts, ja tas nonāk saskarsmē ar ķimikālijām vai alkoholu.
- Nodrošiniet, ka produkts un abas rokas ir tīras pirms tā ievietošanas, lai mazinātu infekcijas risku. Dalīšanās ar produktu var paaugstināt infekcijas risku.
- Pēkšņa vai ātra produkta izņemšana no auss kanāla var traumēt bungādiņu.
- Skaļā vidē vienmēr jālieto piemēroti dzirdes aizsarglīdzekļi.
- Jūs esat atbildīgs par novērtēšanu, vai produkta lietošana ietekmē iespēju droši veikt konkrēto darbību. Pārtrauciet darbību, ja produkts novērš Jūsu uzmanību vai Jums traucē.
- Nav ieteicams lietot produktu pēc derīguma termiņa beigām (norādīts uz iepakojuma). Norādītais produkta trokšņa samazināšanas līmenis pēc derīguma termiņa beigām netiek garantēts.

IEROBEŽOTA GARANTIJA
Uzņēmums Dynamic Ear Company (DEC) sniedz divu (2) gadu garantiju no pirkuma datuma par to, ka tā produktiem nav materiālu vai ražošanas defektu. Ja Jūs uzskatāt, ka produktam ir materiālu vai ražošanas defekti, nekavējoties pārtrauciet tā izmantošanu un sazinieties ar klientu servisu, lai saņemtu palīdzību. Ja tiks apstiprināts, ka produktam ir materiālu vai ražošanas defekti, mēs salabosim vai aizstāsim produktu un nosūtīsim to Jums par DEC izmaksām. Atgriežot preci, ir jāpievieno pirkuma apliecinājums un dokumentācija, kurā ir norādīts apgalvotais defekts. Šī IEROBEŽOTĀ GARANTIJA ir spēkā tikai tad, ja produkts ir uzturēts saskaņā ar DEC norādījumiem un nav ticis izmantots neatbilstoši, nolaidīgi vai ar to nav noticis negadījums. Neatgrieziet preci tieši DEC, ja vien to nav apstiprinājusi preču atgriešanas apstiprinājumu nodaļa (RMA).

ŠĪ GARANTIJA TIEK SNIEGTA VISU CITU SKAIDRI IZTEIKTU VAI NETIEŠU GARANTIJU VIETĀ, KURAS IT SEVIŠĶI TIEK IZSLĒGTAS, TOSTARP GARANTIJU ATTIECĪBĀ UZ TIRGUS PRASĪBĀM ATBILSTOŠU KVALITĀTI UN PIEMĒROTĪBU KONKRĒTAM NOLŪKAM. DEC VAI TIRGOTĀJS NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV ATBILDĪGS PAR NEJAUŠIEM VAI IZRAISĪTIEM BOJĀJUMIEM VAI IZMAKSĀM PILNĀ APMĒRĀ, KAS VAR BŪT NOTEIKTS LIKUMĀ.

NL Nederlands

GEBRUIKSINSTRUCTIES
HET PRODUCT BESTAAT UIT TWEE DELEN; HET PILVORMIGE FILTER EN HET HERBRUIKBARE UNIVERSELE OORDOPJE (afbeelding A). HET FILTER WORDT GELEVERD GEPLAATST IN HET GROTE FORMAAT OORDOPJE (7-12 mm). Plaats eerst dit grote oordopje in de gehoorgang door de instructies te volgen (1. In het oor plaatsen). Als het oordopje moeilijk in de gehoorgang kan worden geplaatst of oncomfortabel aanvoelt, plaatst u het filter in het middelgrote oordopje (6-11 mm) door de instructies op te volgen (3. De grootte van het oordopje wijzigen).
Neem contact met ons op als het niet mogelijk is om een goede afdichting te bereiken met de meegeleverde oordopjes. Op aanvraag zijn ook een klein formaat oordopje (5-10 mm) en een extra groot formaat oordopje (8-14 mm) verkrijgbaar.

1. In het oor plaatsen
   1. ZORG ERVOOR DAT HET FILTER CORRECT IN HET OORDOPJE IS GEPLAATST (afbeelding G, H & I).
   2. Pak het lipje van het oordopje vast tussen duim en wijsvinger (afbeelding B).
   3. Trek de bovenkant van het oor naar buiten en omhoog om het inbrengen te vergemakkelijken: Dit kunt u het beste bereiken door het oor met de andere hand vast te houden, de arm geplaatst rond de achterkant van het hoofd (afbeelding C).
   4. Plaats het lipje aan de bovenkant van het oor, zodat deze gemakkelijker te vinden en te pakken is bij het uit het oor halen van het product (afbeelding D).
   5. Duw en draai het product voorzichtig in het oor totdat het comfortabel in de gehoorgang zit en een goede afdichting vormt met de gehoorgang.

2. Uit het oor halen, reiniging en opslag
   1. Zoek en pak het lipje van het oordopje (afbeelding D).
   2. Verwijder het product met een rustige draaiende beweging om de afdichting met de gehoorgang geleidelijk te verbreken. Dit elimineert ook ongemakken die tijdens het verwijderen kunnen worden gevoeld.
   3. Reinig na elk gebruik het oordopje om oorsmeer (Cerumen) en ander vuil te verwijderen: De oordopjes kunnen worden schoongeveegd met een vochtige doek of antibacteriële reinigingsdoekjes.
   4. Bewaar het product altijd in een schone hersluitbare beschermoplossing. Bewaar het product niet samen met andere voorwerpen. De aanbevolen bewaartemperatuur ligt tussen -10 °C en 50 °C.

Na het verwijderen van het filter (3. Wisselen van het formaat oordopje) kunnen de oordopjes worden gereinigd met zeep of hygiënetabletten en vervolgens worden afgespoeld in lauw water en grondig worden gedroogd.
Wij raden aan om het filter alleen te reinigen als dat nodig is. Gebruik geen reinigingsmiddelen op alcoholbasis, zepen of afwasmiddel. Na het reinigen moet het filter grondig worden afgespoeld met lauw water, langzaam laten drogen.

3. Wisselen van het formaat oordopje
   1. Verwijder het filter uit het huidige oordopje: Knijp voorzichtig in het oordopje net onder het filter tot deze uit het oordopje 'springt' (afbeelding E).
   2. Voordat u het filter plaatst, moet u ervoor zorgen dat het logo in het filter naar boven gericht is, zodat het logo zichtbaar blijft als het eenmaal is geplaatst (afbeelding A & I).
   3. Plaats het filter in de grotere opening van het oordopje: Dit lukt het best door het filter gekanteld in te brengen en eerst de onderkant van het filter naar binnen te duwen (afbeelding F).
   4. Druk op het logo om het filter correct in de holte van het oordopje te plaatsen (afbeelding G, H & I).
   5. Plaats het product in de gehoorgang door de instructies te volgen (1. In het oor plaatsen).

WAARSCHUWINGEN
- Als deze instructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, zal de bescherming van het product ernstig worden verminderd.
- Het product is bedoeld om in het oor te worden geplaatst en om de drager te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus. Het product is niet bedoeld voor ander gebruik.
- **VERSTIKKINGSGEVAAR** - Houd het product buiten het bereik van jonge kinderen
- Het product moet worden geplaatst, aangepast en onderhouden in overeenstemming met de instructies. Onjuiste plaatsing kan de effectiviteit van de bescherming verminderen.
- Om het ontworpen dempingsniveau te bereiken, is het belangrijk dat de buitenkant van de oordop een luchtdichte afsluiting met de gehoorgang heeft.
- Controleer en corrigeer de afdichting regelmatig om er zeker van te zijn dat het product na verloop van tijd niet is losgeraakt gedurende het gebruik.
- De prestaties van het product kunnen verminderen na contact met scherpe voorwerpen, bijvoorbeeld door te prikken of te snijden (afbeelding K).
- Inspecteer het product regelmatig om de bruikbaarheid ervan te garanderen (afbeelding J).
- Het product kan nadelig worden beïnvloed wanneer het in contact komt met chemicaliën of alcohol.
- Zorg dat het product en uw handen schoon zijn voordat het wordt geplaatst om het risico op infecties te verminderen. Gezamenlijk gebruik van het product kan het risico op infectie vergroten.
- Plotseling of snel verwijderen van het product uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen.
- In een lawaaierige omgeving moet altijd geschikte gehoorbescherming worden gedragen.
- U bent verantwoordelijk voor het evalueren of het gebruik van het product invloed heeft op het vermogen om een activiteit veilig uit te voeren. Stop de activiteit wanneer het product afleidt of verstorend werkt.
- Het wordt niet aanbevolen om het product na de houdbaarheidsdatum (zie buitenzijde verpakking) te gebruiken. Na de houdbaarheidsdatum kan de gespecificeerde demping van het product niet langer worden gegarandeerd.

BEPERKTE GARANTIE
Dynamic Ear Company (DEC) garandeert dat zijn producten vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop. Als u van mening bent dat dit product materiaal- of fabricagefouten vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en neem contact op met de klantenservice voor hulp. Als een product defect blijkt te zijn ten gevolge van materiaal- of fabricagefouten, zullen we het product repareren of vervangen en dat naar u terugsturen op kosten van DEC. Alle retourzendingen moeten vergezeld zijn van het aankoopbewijs en documentatie waarin het geclaimde gebrek staat vermeld. Deze BEPERKTE GARANTIE is alleen van toepassing als de producten op de juiste wijze zijn onderhouden in overeenstemming met de instructies van DEC en niet onderhevig zijn geweest aan misbruik of nalatigheid. Er mogen geen retouren rechtstreeks naar DEC worden verzonden, tenzij geautoriseerd door de afdeling Returns Authorization (RMA).

DEZE GARANTIE WORDT ALLEEN GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE ANDERE WANNEER GARANTIES EXPLICIET OF IMPLICIET, DIE SPECIFIEK UITGESLOTEN ZIJN, INCLUSIEF GARANTIES VOOR DE VERKOOPBAAR-HEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZAL DEC OF DE VERKOPER AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR INCIDENTELE EN GEVOLGSCHADE OF KOSTEN WANNEER DIT VOLGENS DE WET UITGESLOTEN IS.

NO Norsk

BRUKSANVISNING
PRODUKTET BESTÅR AV TO DELER; PILLEFORMET FILTER OG UNIVERSELL GJENBRUKBAR ØREPROPP (bilde A). FILTERET LEVERES TILPASSET DEN STORE ØREPROPPEN (7-12 MM). Sett først proppen inn i øregangen iht. instruksjonene (1. Sette inn i øret). Hvis proppen er vanskelig å sette inn i øregangen eller føles ubehagelig, prøver du øreproppen av middels størrelse (6-11 mm) iht instruksjonene (3. Endre øreproppstørrelse).
Ta kontakt med oss hvis det ikke er mulig å få en skikkelig tetning med de medfølgende proppstørrelsene. En liten øreproppen (5-10mm) og en ekstra stor øreproppen (8-14mm) er tilgjengelig på forespørsel.

1. Sette inn i øret
   1. **SØRG FOR AT FILTERET ER RIKTIG PLASSERT I ØREPROPPEN** (Bilde G, H og I).
   2. Ta tak i tungen av øreproppen mellom tommelen og pekefingeren (Bilde B).
   3. For å lette innføringen, trekk den øvre delen av øret utover og oppover. Dette oppnås best ved å holde øret med motsatt hånd, mens armen din ligger rundt baksiden av hodet (Bilde C).
   4. Plasser tungen øverst på øret, noe som gjør det lettere å finne og gripe den når du fjerner proppen fra øret (Bilde D).
   5. Skyv forsiktig og vri produktet inn i øret til det sitter komfortabelt i øregangen og danner en god tetning.

2. Fjerne fra ørene dine, Rengjøring og oppbevaring
   1. Finn og grep tungen på øreproppen (Bilde D).
   2. Fjern produktet med en langsom vridningsbevegelse for å gradvis bryte tetningen med øregangen. Dette eliminerer også ubehag du kan føle under fjerning.
   3. Rengjør øreproppen etter hver bruk for å fjerne ørevoks (cerumen) og annet rusk. Øreproppene kan tørkes rene med en fuktig klut eller antibakterielle våtservietter.
   4. Oppbevar alltid produktet i et rent, gjenlukkbart beskyttelsesetui eller en pose. Skal ikke oppbevares sammen med andre gjenstander. Anbefalt oppbevaringstemperaturområde er mellom -10 °C og 50 °C.

Etter fjerning av filteret (3. Endre øreproppstørrelse), kan øreproppene rengjøres med såpe eller hygienetabletter og deretter skylles i lunkent vann og tørkes grundig.
Vi anbefaler at du kun rengjør filteret om nødvendig. Ikke bruk alkoholbaserte rengjøringsløsninger, såper eller vaskemidler. Etter rengjøring må filteret skylles grundig i lunkent vann og deretter la det få tørke sakte.

3. Endre øreproppstørrelse
   1. For å bytte øreproppen må du først fjerne filteret fra den aktuelle øreproppen. Klem øreproppen forsiktig rett under filteret til den 'spretter' ut av øreproppen (Bilde E).
   2. Før du plasserer filteret må du sikre at logoen i filteret vender oppover, slik at logoen vender ut av øreproppen når det er satt inn (Bilde A og I).
   3. Sett filteret inn i den større åpningen av øreproppen. Dette oppnås best ved å sette filteret i en vinkel, og skyve undersiden av filteret inn først (Bilde F).
   4. Deretter skyver du ned på logoen for å plassere filteret riktig i hulrommet på øreproppen (Bilde G, H og I).
   5. Sett proppen inn i øregangen iht. instruksjonene (1. Sette inn i øret).

ADVARSLER
- Hvis disse instruksjonene og advarslene ikke overholdes, vil produktets beskyttelse svekkes i stor grad.
- Produktet skal plasseres i øret og beskytte brukeren mot farlige støynivåer. Produktet er ikke beregnet for noen annen bruk.
- **KVELNINGSFARE** - Hold produktet utilgjengelig for små barn.
- Produktet må monteres, justeres og vedlikeholdes i samsvar med instruksjonene. Feil montering kan redusere effektiviteten av støydemping.
- For å oppnå det utformede dempningsnivået er det viktig at utsiden av øreproppen har en lufttett tetning med øregangen.
- Kontroller og korriger tetningen regelmessig for å sikre at det ikke har løsnet produktet over tid mens du er i øret.
- Produktets ytelse kan reduseres etter kontakt med skarpe gjenstander, f.eks. ved punktering eller kutting (Bilde K).
- Kontroller produktet regelmessig for å sikre god ytelse (Bilde J).
- Produktet kan påvirkes negativt når det kommer i kontakt med kjemikalier eller alkohol.
- Sikre at produktet og begge hendene dine er rene før innsetting for å redusere infeksjonsrisikoen. Deling av produktet kan øke risikoen for infeksjon.
- Plutselig eller rask fjerning av produktet fra ørekanalen kan skade trommehinnen.
- Passende hørselsvern må alltid brukes i støyende omgivelser.
- Du er ansvarlig for å vurdere om bruken av produktet påvirker evnen til å utføre en aktivitet på sikker måte. Stopp hvis det er distraherende eller forstyrrende.
- Vi anbefaler å ikke bruke produktet etter utløpsdatoen (se utsiden av pakken). Den angitte dempningen av produktet kan ikke lenger garanteres etter utløpsdatoen.

BEGRENSET GARANTI
Dynamic Ear Company (DEC) garanterer at produktene er foruten mangler i materialer og utførelse i en periode på to (2) år fra kjøpsdato. Hvis du mener at dette produktet har mangler i materialer eller utførelse, må du umiddelbart slutte å bruke det og kontakte kundeservice for å få hjelp. Hvis et produkt viser seg å være defekt i materialer eller utførelse, vil vi reparere eller erstatte produktet og sende det til deg på DECs bekostning. Alle returer må inkludere kjøpsbevis og dokumentasjon som angir den påståtte feilen. Denne BEGRENSEDE GARANTIEN gjelder bare når produktene er vedlikeholdt i henhold til DECs instruksjoner og ikke har vært utsatt for feil bruk eller uhell. Du skal ikke returnere noe til DEC direkte med mindre autorisert av RMA-avdelingen.

DENNE GARANTIEN GIS I HENHOLD TIL ALLE ANDRE GARANTIER UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT, SOM ER SPESIELT EKSKLUDERT, INKLUDERT GARANTIER FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER SKAL DEC ELLER SELGEREN VÆRE ANSVARLIG FOR TILFELDIGE ELLER FØLGESKADER ELLER UTGIFTER SOM I SIN HELHET KAN FRASKRIVES I HENHOLD TIL LOVEN.

PL Polski

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WYRÓB SKŁADA SIĘ Z DWÓCH CZĘŚCI: FILTRA W KSZTAŁCIE PIGUŁKI I KOŃCÓWKI DOUSZNEJ WIELOKROTNEGO UŻYTKU W ROZMIARZE UNIWERSALNYM (ilustracja A). FILTR JEST FABRYCZNIE WPROWADZONY DO DUŻEJ KOŃCÓWKI DOUSZNEJ (7-12 mm). Najpierw wprowadzić dużą końcówkę douszną do kanału słuchowego zgodnie z instrukcją (1. Wprowadzanie do ucha). Jeśli wprowadzanie końcówki do kanału słuchowego jest trudne albo powoduje dyskomfort, filtr należy wprowadzić do końcówki dousznej w rozmiarze średnim (6-11 mm) zgodnie z instrukcjami (3. Zmienianie rozmiaru końcówki dousznej).
Jeśli szczelne zamocowanie końcówek w dostarczonych rozmiarach nie będzie możliwe, prosimy o kontakt. Końcówki douszna w rozmiarach małym (5-10 mm) i ekstradużym (8-14 mm) są dostępne na życzenie.

1. Wprowadzanie do ucha
   1. **UPEWNIĆ SIĘ, ŻE FILTR JEST PRAWIDŁOWO UMIESZCZONY W KOŃCÓWCE DOUSZNEJ** (ilustracje G, H i I).
   2. Uchwycić języczek końcówki dousznej kciukiem i palcem wskazującym (ilustracja B).
   3. Pociągnąć górną część ucha do góry i na zewnątrz, aby ułatwić wprowadzenie: najlepiej przytrzymać ucho drugą ręką, umieszczając ramię wokół tylnej części głowy (ilustracja C);
   4. ustawić języczek w górnej części ucha. Ułatwi to odnalezienie języczka i uchwycenie podczas wyjmowania końcówki z ucha (ilustracja D);
   5. delikatnie wcisnąć wyrób do ucha, przekręcając nim, aż zostanie wygodnie osadzony w kanale słuchowym, równocześnie zapewniając jego szczelne zamocowanie w kanale słuchowym.

2. Wyjmowanie, czyszczenie i przechowywanie
   1. Odnaleźć i uchwycić języczek końcówki dousznej (ilustracja D).
   2. Powoli wyjąć wyrób, przekręcając nim i stopniowo go odciągając od kanału słuchowego. Zapobiegnie to ewentualnemu dyskomfortowi odczuwalnemu w uchu w trakcie wyjmowania.
   3. Oczyścić końcówkę douszną po każdym użyciu, usuwając z niej woskowinę i inne zanieczyszczenia: końcówki douszne można wytrzeć do czysta wilgotną tkaniną lub antybakteryjnymi chusteczkami czyszczącymi.
   4. Zawsze przechowywać wyrób w czystym etui ochronnym z zamknięciem wielokrotnym lub w woreczku. Nie przechowywać z innymi przedmiotami. Zalecany zakres temperatury przechowywania wynosi od -10 °C do 50 °C.

Po wyjęciu filtra (3. Zmienianie rozmiaru końcówki dousznej) końcówki douszne można oczyścić, używając mydła i tabletek czyszczących, a następnie dokładnie opłukać w chłodnej wodzie i osuszyć.
Zaleca się czyszczenie filtra tylko wówczas, kiedy jest to konieczne. Nie używać roztworów czyszczących na bazie alkoholu, mydeł ani detergentów. Po czyszczeniu należy dokładnie opłukać filtr w chłodnej wodzie i odłożyć go w celu powolnego wyschnięcia.

3. Zmienianie rozmiaru końcówki dousznej
   1. Wyjąć filtr z bieżącej końcówki dousznej: delikatnie naciskać bezpośrednio pod filtrem, tak by „wyskoczył" z końcówki dousznej (ilustracja E);
   2. przed umieszczeniem filtra upewnić się, że logo na filtrze jest skierowane do góry, dzięki czemu będzie widoczne na wprowadzonej końcówce dousznej po jej wprowadzeniu (ilustracja A i I).
   3. Wprowadzić filtr do większego otworu końcówki dousznej: najlepiej wprowadzać filtr ukośnie, wciskając najpierw jego dolną stronę (ilustracja F).
   4. Nacisnąć w dół na logo, aby prawidłowo osadzić filtr w jamie wierzchołka dousznego (ilustracja G, H i I).
   5. Wprowadzić końcówkę douszną do kanału słuchowego zgodnie z instrukcjami (1. Wprowadzanie do ucha).

OSTRZEŻENIA
- Jeśli te instrukcje i ostrzeżenia nie będą przestrzegane, wyrób może nie zapewniać właściwej ochrony.
- Wyrób jest przeznaczony do umieszczenia w uchu i zapewnienia użytkownikowi ochrony przed szkodliwymi poziomami hałasu. Nie jest on przeznaczony do żadnego innego wykorzystania.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA SIĘ** - przechowywać wyrób w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Wyrób musi być wprowadzany, regulowany i konserwowany zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowy sposób wprowadzenia może zmniejszyć skuteczność wyrobu w tłumieniu hałasu.
- Aby osiągnąć żądany poziom tłumienia, ważne jest by zewnętrzna strona końcówki dousznej szczelnie przylegała do kanału słuchowego.
- Okresowo sprawdzać szczelność przylegania, aby mieć pewność, że nie doszło do poluzowania się wyrobu w uchu, a w razie potrzeby poprawić jego zamocowanie.
- Parametry wyrobu mogą być obniżone po kontakcie z ostrymi przedmiotami, np. wskutek przekłucia lub przecięcia (ilustracja K).
- Regularnie sprawdzać stan wyrobu, aby mieć pewność, że jest on zdatny do użycia (ilustracja J).
- Wyrób może zostać uszkodzony po wejściu w kontakt ze środkami chemicznymi lub z alkoholem.
- Przed wprowadzeniem wyrób i obie ręce muszą być czyste, aby zmniejszyć ryzyko zakażenia. Przekazywanie wyrobu innym osobom może zwiększyć ryzyko zakażenia.
- Gwałtowne lub szybkie wyjmowanie wyrobu z kanału słuchowego może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej.
- W hałaśliwym otoczeniu zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu.
- Użytkownik musi samodzielnie ocenić, czy używanie wyrobu zmniejsza możliwość bezpiecznego wykonywania konkretnej aktywności. Wstrzymać aktywność, kiedy wyrób rozprasza lub odciąga uwagę.
- Nie zaleca się używania wyrobu po terminie ważności (podanym na zewnątrz opakowania). Podane stopnia tłumienie hałasu przez wyrób nie może być zagwarantowane po upływie terminu ważności.

OGRANICZONA GWARANCJA
Firma Dynamic Ear Company (DEC) gwarantuje, że jej wyroby będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu. Jeśli użytkownik uważa, że wyrób wykazuje jakieś wady materiałowe lub wykonawcze, powinien natychmiast przerwać jego użytkowanie i skontaktować się z serwisem klienta. Wyrób wykazujący wadę materiałową lub wykonawczą zostanie naprawiony i odesłany na koszt DEC. Wszystkie zwroty muszą zawierać dowód zakupu i dokumentację wady, której dotyczy reklamacja. Niniejsza OGRANICZONA GWARANCJA ma zastosowanie do wyrobów, które były poddawane prawidłowej konserwacji zgodnie z instrukcjami DEC oraz nie były narażone na nieprawidłowe użycie, zaniedbanie bądź wypadek. Nie wolno dokonywać żadnych zwrotów bezpośrednio do DEC bez uzyskania zatwierdzenia Działu Autoryzacji Zwrotów (ang. Returns Authorization, RMA).

NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE, KTÓRE SĄ SZCZEGÓŁOWO WYŁĄCZONE, W TYM GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ŻADNYM WYPADKU ANI FIRMA DEC, ANI SPRZEDAWCA NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA WYPADKOWE BĄDŹ NASTĘPCZE SZKODY LUB WYDATKI W PEŁNYM ZAKRESIE, JAKI MOŻE BYĆ WYŁĄCZONY PRZEZ PRAWO.

PT Português

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O PRODUTO É CONSTITUÍDO POR DUAS PARTES: O FILTRO EM FORMATO DE PASTILHA E A PONTA DE ENCAIXE UNIVERSAL REUTILIZÁVEL (imagem A). O FILTRO É FORNECIDO ENCAIXADO NA PONTA AMPLA (7 a 12 mm). Em primeiro lugar, insira a ponta ampla no canal auditivo seguindo as instruções (1. Inserir no ouvido). Se for difícil inserir a ponta no canal auditivo ou se sentir desconforto, coloque o filtro dentro da ponta de tamanho médio (6 a 11 mm) seguindo as instruções (3. Alterar o tamanho da ponta).
Entre em contacto connosco se não lhe for possível obter um isolamento adequado com as pontas fornecidas. Uma ponta de tamanho pequeno (5 a 10 mm) e uma ponta extra grande (8 a 14 mm) estão disponíveis mediante pedido.

1. Inserir no ouvido
   1. **VERIFIQUE SE O FILTRO ESTÁ POSICIONADO CORRETAMENTE NA PONTA** (imagem G, H e I).
   2. Segure a língua da ponta entre o polegar e o indicador (imagem B).
   3. Puxe a parte superior da orelha para fora e para cima para facilitar a inserção: São conseguidos melhores resultados segurando a orelha com a mão oposta, passando o braço por trás da nuca (imagem C).
   4. Posicione a língua na parte superior da orelha, facilitando a localização e a aderência ao remover a ponta (imagem D).
   5. Empurre e torça delicadamente o produto no ouvido até que ele assente confortavelmente no canal auditivo enquanto forma um bom isolamento.

2. Remover, limpar e armazenar
   1. Encontre e pegue na língua da ponta (imagem D).
   2. Remova o produto com um movimento de torção lento para romper gradualmente o isolamento com o canal auditivo. Isto também elimina qualquer desconforto que poderá ser sentido durante a remoção.
   3. Limpe a ponta após cada utilização para remover a cera dos ouvidos (cerúmen) e outros detritos: As pontas podem ser limpas com um pano húmido ou toalhetes antibacterianos.
   4. Armazene sempre o produto numa caixa ou saco de proteção limpo e resselável. Não armazene em conjunto com outros objetos. A faixa de temperatura de armazenamento recomendada situa-se entre -10 °C e 50 °C.

Após remover o filtro (3. Mudar o tamanho da ponta), as pontas podem ser limpas com sabão ou pastilhas de limpeza e depois passadas por água tépida e completamente secas.
Recomendamos limpar o filtro apenas se necessário. Não utilizar soluções de limpeza, sabões ou detergentes à base de álcool. Após a limpeza, o filtro tem de ser devidamente enxaguado em água tépida e deixado a secar lentamente.

3. Alterar o tamanho da ponta
   1. Remova o filtro da ponta atual: aperte cuidadosamente a ponta logo abaixo do filtro até que o mesmo seja «ejetado» da ponta (imagem E).
   2. Antes de colocar o filtro, verifique se o respetivo logótipo está virado para cima, de forma a que fique voltado para fora da ponta quando estiver inserido (imagem A e I).
   3. Insira o filtro na abertura mais ampla da ponta: obtêm-se melhores resultados, inserindo o filtro em ângulo, empurrando primeiro o lado inferior do filtro (imagem F).
   4. Pressione o logótipo para baixo para posicionar corretamente o filtro na cavidade da ponta (imagem G, H e I).
   5. Insira a ponta no canal auditivo seguindo as instruções (1. Inserir no ouvido).

AVISOS
- Se estas instruções e estes avisos não forem seguidos, a proteção oferecida pelo produto será gravemente prejudicada.
- O produto deve ser colocado no ouvido para proteger o utilizador de níveis de ruído perigosos. Este produto não se destina a qualquer outra finalidade.
- **RISCO DE ASFIXIA** - Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas.
- O produto deve ser colocado, ajustado e mantido de acordo com as instruções. Uma colocação inadequada pode reduzir a sua eficácia de atenuação de ruído.
- Para atingir o nível de atenuação previsto, é importante que a parte externa da ponta tenha uma vedação hermética relativamente ao canal auditivo.
- Verifique periodicamente e, se necessário, corrija a vedação para garantir que o produto não vai afrouxando enquanto permanecer no ouvido.
- O desempenho do produto pode ser reduzido após contacto com objetos pontiagudos, por exemplo, objetos perfurantes ou cortantes (imagem K).
- Inspecione regularmente o produto para garantir que se encontra em boas condições (imagem J).
- O produto pode ser afetado adversamente ao entrar em contacto com produtos químicos ou álcool.
- Certifique-se de que o produto e as suas mãos estão limpas antes da inserção para reduzir o risco de infeção. Partilhar o produto pode aumentar o risco de infeção.
- A remoção súbita ou apressada do produto do canal auditivo pode danificar o tímpano.
- Deve ser sempre usada proteção auditiva adequada em ambientes ruidosos.
- O utilizador é responsável por avaliar se a utilização do produto afeta a capacidade de executar uma atividade com segurança. Pare a atividade se o produto provocar distração ou for destabilizador.
- Não é recomendável usar o produto após o prazo de validade (ver o exterior da embalagem). A atenuação especificada do produto não pode ser garantida após a data de validade.

GARANTIA LIMITADA
A Dynamic Ear Company (DEC) garante que os seus produtos não possuem defeitos em termos de materiais e fabrico durante um período de dois (2) anos a contar da data da compra. Se achar que este produto possui algum defeito de material ou de fabrico, suspenda imediatamente a utilização e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para obter ajuda. Se um produto apresentar defeitos de material ou de fabrico, repararemos ou substituiremos o produto e enviaremos o mesmo para si, sem custos adicionais. Todas as devoluções devem incluir a prova de compra e a documentação que especifica o defeito reclamado. Esta GARANTIA LIMITADA aplica-se apenas quando os produtos tiverem sido adequadamente mantidos de acordo com as instruções da DEC e não tiverem sido sujeitos a utilização negligente ou acidente. Nenhuma devolução deve ser feita diretamente à DEC, exceto se autorizado pelo Departamento de Autorização de Devolução (RMA).

ESTA GARANTIA É CONCEDIDA EM SUBSTITUIÇÃO DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, ESPECIFICAMENTE EXCLUÍDAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO. EM CASO ALGUM A DEC OU O VENDEDOR SERÃO RESPONSABILIZADOS POR DESPESAS OU DANOS ACIDENTAIS E CONSEQUENCIAIS ATÉ À EXTENSÃO TOTAL QUE POSSA SER EXCLUÍDA POR LEI.

RO Română

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
PRODUSUL ESTE FORMAT DIN DOUĂ PĂRȚI: FILTRUL SUB FORMĂ DE PASTILĂ ȘI DOPUL DE URECHI REUTILIZABIL, UNIVERSAL (Figura A). FILTRUL FURNIZAT SE POTRIVEȘTE ÎN DOPUL DE URECHI MARE (7-12 mm). Mai întâi introduceți dopul de urechi mare în canalul auricular urmând instrucțiunile (1. Introducerea în ureche). Dacă dopul este greu de introdus în canalul auricular sau nu vă simțiți confortabil, puneți filtrul într-un dop de urechi mediu (6-11 mm) urmând instrucțiunile (3. Schimbarea dimensiunii dopului de urechi).
Vă rugăm să ne contactați dacă nu este posibil să obțineți o etanșare corespunzătoare cu dimensiunile dopurilor de urechi furnizate. La cerere sunt disponibile dopuri pentru urechi de mărime mică (5-10 mm) și extra mare (8-14 mm).

1. Introducerea în ureche
   1. **ASIGURAȚI-VĂ CĂ FILTRUL ESTE AȘEZAT CORECT ÎN DOPUL DE URECHI** (Figurile G, H și I).
   2. Prindeți urechea dopului de urechi între degetul mare și arătător (Figura B).
   3. Trageți lobul superior al urechii în sus și spre exterior pentru a ușura introducerea: Acest lucru se realizează cel mai bine dacă țineți urechea cu mâna opusă, cu brațul trecut prin spatele capului (Figura C).
   4. Așezați urechea dopului de urechi în partea superioară a urechii, pentru a o găsi mai ușor atunci când îndepărtați dopurile din urechi (Figura D).
   5. Împingeți ușor și rotiți dopul în ureche până când este fixat confortabil în canalul auricular, formând o etanșare bună cu acesta.

2. Îndepărtarea, curățarea și depozitarea
   1. Găsiți și prindeți urechea dopului de urechi (Figura D).
   2. Îndepărtați produsul cu o mișcare lentă de rotire pentru a elimina treptat etanșeitatea din canalul auricular. Această mișcare elimină orice disconfort pe care l-ați putea simți în timpul îndepărtării dopului.
   3. Curățați dopul de urechi după fiecare utilizare, pentru a îndepărta ceara de urechi (cerumen) și alte resturi: Dopurile de urechi pot fi șterse cu o cârpă umedă sau cu șervețele antibacteriene.
   4. Depozitați întotdeauna produsul într-o cutie sau o pungă de protecție care poate fi resigilată. Nu depozitați dopurile de urechi împreună cu alte obiecte. Intervalul de temperatură recomandat pentru depozitare este între -10 °C și 50 °C.

După îndepărtarea filtrului (3. Schimbarea dimensiunii dopului de urechi), dopurile de urechi pot fi curățate cu săpun sau tablete igienice și apoi clătite cu apă caldă și șterse bine.
Recomandăm curățarea filtrului doar dacă este necesar. Nu utilizați soluții de curățare, săpunuri sau detergenți pe bază de alcool. După curățare, filtrul trebuie să fie clătit bine cu apă caldă și lăsat să se usuce lent.

3. Schimbarea dimensiunii dopului de urechi
   1. Îndepărtați filtrul din dopul de urechi: Strângeți ușor dopul de urechi chiar de sub filtru, până când acesta „iese" din dop (Figura E).
   2. Înainte de a pune filtrul, asigurați-vă că logoul din filtru este îndreptat în sus, nu spre dopul de ureche, după ce va fi introdus în acesta (Figurile A și I).
   3. Introduceți filtrul în deschiderea mai mare a dopului de urechi: Acest lucru se face cel mai bine introducând filtrul dintr-un unghi, împingând mai întâi partea de jos a filtrului (Figura F).
   4. Apăsați pe logo pentru a așeza filtrul corect în gaura dopului de urechi (Figurile G, H și I).
   5. Introduceți dopul de urechi în canalul auricular urmând instrucțiunile (1. Introducerea în ureche).

AVERTISMENTE
- Dacă aceste instrucțiuni și avertismente nu sunt respectate, protecția oferită de produs va fi grav afectată.
- Produsul este destinat plasării în ureche și protejării utilizatorului de nivelurile periculoase de zgomot. Produsul nu este destinat altor utilizări.
- **PERICOL DE ASFIXIERE** - Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor!
- Produsul trebuie să fie montat, ajustat și menținut în conformitate cu instrucțiunile. Montarea incorectă poate reduce eficacitatea de atenuare a zgomotului.
- Pentru a atinge nivelul de atenuare proiectat este important ca exteriorul dopului să aibă o etanșare ermetică în canalul auricular.
- Verificați periodic dacă este necesar, corectați etanșeitatea, pentru a vă asigura că produsul nu s-a desprins în timpul folosirii.
- Performanța produsului poate fi redusă după contactul cu obiectele ascuțite, de exemplu prin înțepare sau tăiere (Figura K).
- Verificați regulat produsul pentru a vă asigura că funcționează (Figura J).
- Produsul poate fi grav afectat dacă intră în contact cu substanțe chimice sau alcool.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul și mâinile dvs. sunt curate înainte de a-l introduce, pentru a reduce riscul de infecții. Folosirea produsului în comun cu alte persoane poate crește riscul de infecții.
- Îndepărtarea bruscă sau rapidă a produsului din canalul auricular poate afecta timpanul.
- În mediile zgomotoase trebuie să fie purtată tot timpul o protecție auditivă potrivită.
- Sunteți responsabil pentru evaluarea produsului și dacă utilizarea acestuia vă afectează capacitatea de a desfășura o activitate în siguranță. Opriți activitatea dacă produsul vă distrage sau vă deranjează.
- Nu se recomandă utilizarea produsului după data de expirare (vezi partea exterioară a produsului). Atenuarea zgomotului specificată pe produs nu poate fi garantată după data de expirare.

GARANȚIE LIMITATĂ
Dynamic Ear Company (DEC) garantează că produsele nu au defecte de material sau de manoperă pentru o perioadă de doi (2) ani de la data cumpărării. Dacă considerați că acest produs are defecte de material sau de manoperă, nu îl mai utilizați și contactați serviciul clienți pentru ajutor. Dacă se dovedește că produsul are un defect de material sau de manoperă, vă vom repara sau înlocui produsul și îl vom expedia pe cheltuiala companiei DEC. Toate retururile trebuie să includă dovada de cumpărare și documentația, specificând defectul menționat. Această GARANȚIE LIMITATĂ se aplică numai în cazul în care produsele au fost păstrate corespunzător în conformitate cu instrucțiunile companiei DEC și nu au fost supuse unor neglijențe sau accidente. Niciun retur nu poate fi făcut direct către DEC, cu excepția cazului în care a fost autorizat de Departamentul pentru autorizarea retururilor.

ACEASTĂ GARANȚIE ESTE DATĂ ÎN LOCUL TUTUROR CELORLALTE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, CARE SUNT EXCLUSE ÎN MOD SPECIAL, INCLUSIV GARANȚIILE PENTRU COMERCIALIZARE SAU POTRIVIRE PENTRU UN SCOP PARTICULAR. DEC SAU VÂNZĂTORUL NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU DAUNELE INCIDENTALE SAU ULTERIOARE PENTRU TOATE CHELTUIELILE, DACĂ ACEST LUCRU NU ESTE EXCLUS PRIN LEGE.

RU Русский

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ИЗДЕЛИЕ СОСТОИТ ИЗ ДВУХ ЧАСТЕЙ; ФИЛЬТРА В ВИДЕ ТАБЛЕТКИ И УНИВЕРСАЛЬНОГО МНОГОРАЗОВОГО ВКЛАДЫША (Изображение A). ФИЛЬТР ПОСТАВЛЯЕТСЯ УСТАНОВЛЕННЫМ В БОЛЬШОЙ УШНОЙ ВКЛАДЫШ (7-12 мм). Сначала вставьте этот вкладыш в ушной канал, следуя инструкциям. Если большой вкладыш трудно вставить в канал или вы испытываете с ним дискомфорт, попробуйте ушной вкладыш среднего размера (6-11 мм).
Пожалуйста, свяжитесь с нами, если предложенные размеры вкладышей недостаточно хорошо прилегают к ушному каналу. Другие размеры вкладышей доступны по запросу.

1. Введение в ухо
Прежде чем вставлять изделие в слуховой проход, убедитесь, что фильтр правильно расположен в ушном вкладыше (Изображение G, H & I).
Зажмите язычок ушного вкладыша большим и указательным пальцем (Изображение B). Чтобы облегчить введение, потяните верхнюю часть уха наружу и вверх, для этого придерживайте ухо противоположной рукой, проведя ее за головой (Изображение C). Слегка надавите и вкрутите изделие в ухо, пока вкладыш удобно не расположится в ушном канале, плотно прилегая к стенкам канала. Расположите язычок в верхней части уха, чтобы его было легче находить и захватывать при извлечении вкладыша из уха (Изображение D).

2. Извлечение из уха, Очистка и хранение
Извлекайте изделие медленным выкручивающим движением, чтобы постепенно ослабить сцепление со слуховым проходом. Это также устранит любой дискомфорт, который может ощущаться при извлечении.
Очищайте изделие после каждого использования для удаления ушной серы и других загрязнений. Ушные вкладыши можно протирать влажной тканью или антибактериальными салфетками.
Всегда храните изделие в чистом защитном футляре или чехле. Не хранить вместе с другими предметами. Рекомендуемая температура хранения составляет от -10 °C до 50 °C.
После извлечения фильтра (3. Изменение размера вкладыша) ушные вкладыши можно очистить с помощью мыла или гигиенических таблеток, а затем промыть в прохладной воде и тщательно высушить.
Мы рекомендуем очищать фильтр только в случае необходимости. Не используйте спиртосодержащие растворы, мыло или моющие средства. После очистки фильтр необходимо тщательно промыть в прохладной воде и дать медленно высохнуть.

3. Изменение размера вкладыша
Чтобы заменить ушной вкладыш, сначала извлеките фильтр из используемого вкладыша. Слегка сожмите ушной вкладыш чуть ниже фильтра, пока фильтр не «выскочит» из вкладыша (Изображение E).
Перед установкой фильтра убедитесь, что логотип на фильтре направлен вверх, то есть логотип будет обращен наружу из ушной раковины (Изображение A & I). Вставьте фильтр в большее отверстие ушного вкладыша. Вставляйте фильтр под углом, сначала вдавив нижнюю сторону фильтра (Изображение F). Затем нажмите на логотип, чтобы правильно расположить фильтр в полости ушного вкладыша.
Прежде чем вставлять изделие в слуховой проход (1. Введение в ухо), убедитесь, что фильтр правильно расположен в ушном вкладыше (Изображение G, H & I).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Несоблюдение этих инструкций и мер предосторожности, может привести к сильному ослаблению защиты, которую обеспечивает это изделие.
- Изделие предназначено для размещения в ухе и для защиты пользователя от опасных уровней шума. Изделие не предназначено для любого другого использования.
- **РИСК УДУШЕНИЯ** - Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Изделие нужно устанавливать, регулировать и хранить в соответствии с инструкциями. Неправильная установка может снизить его эффективность в поглощении шума.
- Эффективность изделия может быть уменьшена вследствие контакта с острыми предметами, например, из-за прокалывания или разреза (Изображение K).
- Регулярно осматривайте изделие, чтобы убедиться в его пригодности к использованию (Изображение J).
- Контакт с химическими веществами или спиртом может негативно повлиять на свойства изделия.
- Вставляйте чистое изделие чистыми руками, чтобы снизить риск заражения. Совместное с кем-то использование изделия может увеличить риск заражения.
- Резкое или быстрое извлечение изделия из слухового прохода может повредить барабанную перепонку.
- Соответствующую защиту слуха можно использовать в любое время в окружении с высоким уровнем шума.
- Вы сами несете ответственность за оценку пригодности изделия к безопасному использованию. Прекратите использование при появлении неприятных ощущений.
- Не рекомендуется использовать изделие по истечении срока годности (см. на упаковке). После истечения срока годности не может быть гарантирован указанный уровень шумопоглощения.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
Компания Dynamic Ear Company (DEC) гарантирует, что наша продукция не будет иметь дефектов в материалах и производственных дефектов в течение двух (2) лет с даты покупки. Если вы считаете, что этот продукт имеет какие-либо дефекты в материалах или производственные дефекты, немедленно прекратите использование и обратитесь в службу поддержки. Если изделие будет иметь дефекты в материалах и производственные дефекты, мы отремонтируем или заменим изделие и отправим его вам за счет DEC. Все возвраты должны содержать подтверждение покупки и документацию с указанием заявленного дефекта. Настоящая ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ распространяется только на случаи, когда изделия хранились надлежащим образом в соответствии с инструкциями DEC и не подвергались небрежности или халатности. Никакие возвраты не могут производиться непосредственно в DEC, если только это не одобрено Отделом гарантийных возвратов (RMA).

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВМЕСТО ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, КОТОРЫЕ ПРИ ЭТОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ DEC ИЛИ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ, ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОТКЛОНЕНО ЗАКОНОМ.

SK Slovenčina

POKYNY NA POUŽÍVANIE
TENTO VÝROBOK POZOSTÁVA Z DVOCH ČASTÍ; Z FILTRA TVARU TABLETKY A OPAKOVANE POUŽITEĽNEJ, UNIVERZÁLNEJ ZÁTKY, VHODNEJ PRE RÔZNE VEĽKOSTI UCHA (obrázok A). VEĽKOSŤ DODÁVANÉHO FILTRA JE NASTAVENÁ PRE NAJVÄČŠÍ ROZMER KÓNUSU UŠNEJ ZÁTKY (7-12mm). Do ucha vložte najprv zátku s najväčším kónusom podľa pokynov uvedených v (1. Vkladanie zátky do ucha). Ak je obtiažne zátku do ucha vložiť, alebo ak máte po vložení zátky nepríjemný pocit, vložte filter do otvoru stredného rozmeru (6-11mm) podľa pokynov (3. Zmena veľkosti kónusu zátky).
Informujte nás, ak zátka dodaných rozmerov nedostatočne tesní váš ušný kanálik. Na požiadanie sú k dispozícii zátky malých rozmerov (5-10mm) ako aj extrémne veľké rozmery (8-14mm).

1. Vkladanie zátky do ucha
   1. **UISTITE SA, ŽE JE FILTER V OTVORE ZÁTKY SPRÁVNE VLOŽENÝ** (obrázok G, H a I).
   2. Palcom a ukazovákom uchopte jazýček zátky (obrázok B).
   3. Vloženie zátky si uľahčíte potiahnutím hornej časti ucha smerom nahor a von: Najlepší spôsob je chytiť si ucho opačnou rukou poza hlavu (obrázok C).
   4. Jazýček zátky nasmerujte k hornej časti ucha, čo uľahčí jeho uchopenie pri vyberaní zátky z ucha (obrázok D).
   5. Výrobok jemne do ucha zatlačte a otáčajte, pokým do ušného kanálika poľahky nezapadne a dobre ho neutesní.

2. Vyberanie, čistenie a skladovanie
   1. Uchopte jazýček ušnej zátky (obrázok D).
   2. Výrobok vyberajte pomalým otáčaním, aby zátka postupne prestala v kanáliku tesniť. Tým sa vyhnete nepríjemnému pocitu, ktorý by ste mohli mať počas vyberania.
   3. Zátku po každom použití vyčistite, aby sa odstránil ušný maz (cerumen) a iné nečistoty. Tieto zátky do uší sa môžu čistiť vlhkou handričkou alebo antibakteriálnou čistiacou tkaninou.
   4. Výrobok uchovávajte vždy len v čistých tesniacich kazetách alebo vákuových vrecúškach. Neskladujte spolu s inými predmetmi. Odporučená teplota skladovania je v rozsahu od -10 °C do 50 °C.

Po vybratí filtra (3. Zmena veľkosti kónusu zátky), použite na vyčistenie ušných zátok mydlo alebo hygienické tablety, potom dôkladne opláchnite vlažnou vodou a vysušte.
Odporúčame čistiť filter iba v prípade potreby. Nepoužívajte čistiace roztoky na báze alkoholu, mydlá, ani detergenty. Po vyčistení je potrebné filter dôkladne opláchnuť vlažnou vodou a nechať pomaly vysušiť.

3. Zmena veľkosti kónusu zátky
   1. Vyberte filter z aktuálnej zátky, ktorú chcete upraviť: Zátku jemne stláčajte tesne pod filtrom dovtedy, kým zo zátky „nevyskočí"(obrázok E).
   2. Pred vložením filtra dbajte na to, aby jeho logo smerovalo nahor tak, aby po vložení filtra do zátky bolo logo viditeľné z vonkajšej strany.
   3. Vložte filter do širšieho otvoru zátky: Najľahší spôsob je vkladať filter pod uhlom tak, že najprv zatlačíte do otvoru nižšiu stranu filtra (obrázok F).
   4. Zatlačte na logo, aby filter správne do otvoru zátky zapadol (obrázky G, H a I).
   5. Vložte zátku do ušného kanálika podľa pokynov uvedených v (1. Vkladanie zátky do ucha).

VÝSTRAHY
- Ak nebudú tieto pokyny a upozornenia dodržané, účinok ochrany sluchu sa u výrobku značne zníži.
- Účelom výrobku po jeho vložení do ucha je chrániť sluch používateľa pred nadmerným hlukom. Výrobok nie je určený na žiadne iné použitie.
- **RIZIKO UPCHATIA UCHA** - Výrobok uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Výrobok musí byť vhodne prispôsobený, upravený a udržiavaný v súlade s pokynmi. Nesprávne prispôsobenie výrobku znižuje jeho účinnosť tlmenia hluku.
- Pre dosiahnutie požadovanej konštrukčnej tlmivej úrovne je dôležité, aby vonkajšok zátky dokonale utesnil ušný kanálik.
- Počas používania výrobku ho pravidelne kontrolujte a v prípade potreby upravte tesnosť, aby nedošlo k uvoľneniu zátky.
- Po kontakte s ostrými predmetmi napr.prepichnutím alebo prerezaním sa môže funkčnosť výrobku znížiť.
- Vykonávajte pravidelnú kontrolu výrobku, aby bola zabezpečená jeho použiteľnosť (obrázok J).
- Kontakt s chemikáliami alebo s alkoholom môže mať na výrobok škodlivý účinok.
- Dbajte na to, aby bol produkt pred vložením čistý a ruky umyté, čím sa zníži riziko infekcie. Používanie produktu viacerými osobami zvyšuje riziko infekcie.
- Náhlym alebo rýchlym vybratím výrobku z ušného kanálika môže dôjsť k poškodeniu ušného bubienka.
- Vhodnú ochranu sluchu je potrebné používať po celú dobu pobytu v hlučnom prostredí.
- Je na vás aby ste posúdili, či použitie výrobku ovplyvní vašu schopnosť bezpečne vykonávať svoju prácu. Prácu prerušte, ak výrobok odvádza vašu pozornosť alebo ak je poškodený.
- Výrobok sa neodporúča používať po uplynutí expiračnej lehoty (pozri na vonkajšej strane balíčka). Uvedený tlmiaci účinok produktu nie je po uplynutí expiračnej lehoty zaručený.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA
Záruka spoločnosti Dynamic Ear Company (DEC) sa vzťahuje na výrobok, u ktorého výrobca garantuje, že je bez výrobných chýb alebo chýb materiálu a je poskytnutá na dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia výrobku. Ak sa domnievate, že výrobok má nejaké chyby materiálu alebo výrobné chyby, ukončite jeho používanie a o pomoc sa obráťte na naše zákaznícke stredisko. Ak sa na výrobku preukážu chyby materiálu alebo výrobné chyby, výrobok opravíme alebo vymeníme a zašleme vám ho na náklady spoločnosti DEC. Všetky reklamácie nekvalitného tovaru musia obsahovať doklad o nákupe tovaru a dokumentáciu so špecifikáciou reklamovaných závad. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje výlučne na produkty, s ktorými sa správne zaobchádzalo v súlade s pokynmi spoločnosti DEC a neboli vystavené nesprávnemu používaniu, nedbanlivosti ani nepredvídanej udalosti. Žiadna reklamácia nekvalitného tovaru sa nesmie zaslať priamo spoločnosti DEC bez predchádzajúceho súhlasu oddelenia pre schvaľovanie reklamácií (RMA).

TÁTO ZÁRUKA NAHRÁDZA A NEZAHŔŇA ŽIADNE OSTATNÉ ZÁRUKY, UVEDENÉ ČI UŽ VÝSLOVNE ALEBO EXPLICITNE, VRÁTANE ZÁRUK OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. V ŽIADNOM PRÍPADE NEBUDE SPOLOČNOSŤ DEC ANI PREDAJCA TOVARU V PLNOM ROZSAHU ZODPOVEDNÍ ZA NÁHODNÉ A NÁSLEDNÉ ŠKODY ANI TROVY, NA KTORÉ NIE JE ZÁKONNÝ NÁROK.

SL Slovenščina

UPORABNIŠKA NAVODILA
IZDELEK SESTOJI IZ DVEH DELOV: FILTRA V OBLIKI TABLETKE IN UNIVERZALNEGA UŠESNEGA VSTAVKA ZA VEČKRATNO UPORABO (slika A). FILTER JE OB DOBAVI NAMEŠČEN V VELIKI UŠESNI VSTAVEK (7-12 mm). Najprej po navodilih vstavite veliki ušesni vstavek v ušesni kanal (1. Vstavljanje v uho). Če je vstavek težko vstaviti v ušesni kanal ali če je občutek neprijeten, filter po navodilih namestite v srednje velik ušesni vstavek (6-11 mm) (3. Zamenjava velikosti ušesnega vstavka).
Če z dobavljenima velikostma vstavkov ni mogoče doseči primernega tesnjenja, vas prosimo, da nas kontaktirate. Na zahtevo sta na voljo majhen ušesni vstavek (5-10 mm) in izredno velik ušesni vstavek (8-14 mm).

1. Vstavljanje v uho
   1. **PREPRIČAJTE SE, DA JE FILTER PRAVILNO VSTAVLJEN V UŠESNI VSTAVEK** (slike G, H in I).
   2. S palcem in kazalcem primite jeziček ušesnega vstavka (slika B).
   3. Da si olajšate vstavljanje, potegnite vrh ušesa navzven in navzgor. To najlažje naredite tako, da uho primete z nasprotno roko, tako da z njo sežete za glavo (slika C).
   4. Jeziček naj bo zgoraj, da ga lažje najdete in primete, ko nameravate vstavek odstraniti iz ušesa (slika D).
   5. Izdelek z obračanjem nežno potiskajte v uho, dokler se udobno ne prilega ušesnemu kanalu, pri čemer mora biti v ušesnem kanalu doseženo dobro tesnjenje.

2. Odstranjevanje, čiščenje in shranjevanje
   1. Najdite in primite jeziček ušesnega vstavka (slika D).
   2. Izdelek odstranjujte s počasnim obračanjem, da tesnjenje v ušesnem kanalu postopoma preneha. S tem tudi preprečite, da bi med odstranjevanjem prišlo do občutka neudobja.
   3. Ušesni vstavek po vsaki uporabi očistite, da odstranite ušesno maslo (cerumen) in druge nečistoče. Ušesne vstavke lahko obrišete z vlažno krpo ali antibakterijskimi čistilnimi robčki.
   4. Izdelek vedno shranjujte zaprt v čistem zaščitnem ovitku ali vrečki. Ne shranjujte ga skupaj z drugimi predmeti. Priporočen temperaturni razpon za shranjevanje je od -10 °C do 50 °C.

Po odstranitvi filtra (3. Zamenjava velikosti ušesnega vstavka) lahko ušesne vstavke očistite z milom ali higienskimi tabletami in nato sperete z mlačno vodo ter temeljito osušite.
Priporočamo, da filter očistite samo, če je potrebno. Ne uporabljajte čistilnih raztopin na osnovi alkohola, mil ali detergentov. Po čiščenju je treba filter temeljito sprati z mlačno vodo in ga pustiti, da se počasi posuši.

3. Zamenjava velikosti ušesnega vstavka
   1. S trenutnega ušesnega vstavka odstranite filter. Ušesni vstavek nežno stiskajte tik pod filtrom, dokler ne »izstopi« (slika E).
   2. Preden namestite filter, se prepričajte, da logotip na njem gleda navzgor, tako da bo viden, ko boste filter vstavili v ušesni vstavek (sliki A in I).
   3. Filter vstavite v večjo odprtino ušesnega vstavka. To je najlažje naredite tako, da filter vstavite pod kotom, pri čemer najprej potisnete noter njegovo spodnjo stran (slika F).
   4. Pritisnite navzdol na logotip in s tem filter pravilno namestite v odprtino ušesnega vstavka (slike G, H in I).
   5. Ušesni vstavek po navodilih vstavite v ušesni kanal (1. Vstavljanje v uho).

OPOZORILA
- Če teh navodil in opozoril ne boste upoštevali, bo izdelek nudil precej slabšo zaščito, kot jo zagotavlja sicer.
- Izdelek je namenjen za namestitev v uho in zaščito uporabnika pred nevarnimi ravnmi hrupa. Izdelek ni namenjen za nobeno drugo uporabo.
- **NEVARNOST ZADUŠITVE** - izdelek shranjujte izven dosega otrok.
- Izdelek je treba nameščati, nastavljati in vzdrževati v skladu z navodili. Neustrezna namestitev lahko zmanjša njegovo učinkovitost zaščite pred hrupom.
- Za doseganje optimalne stopnje zaščite pred hrupom se mora zunanja stran ušesnega vstavka zrakotesno prilegati ušesnemu kanalu.
- Občasno preverite in po potrebi popravite položaj vstavka v ušesu, da zagotovite neprekinjeno tesnjenje.
- Učinkovitost izdelka se lahko zmanjša po stiku z ostrimi predmeti, npr. zaradi prebadanja ali rezanja (slika K).
- Izdelek redno pregledujte, da zagotovite njegovo uporabnost (slika I).
- Stik s kemikalijami ali alkoholom lahko negativno vpliva na izdelek.
- Pred vstavljanjem poskrbite, da bodo izdelek in obe roki čisti, s čimer boste zmanjšali tveganje za okužbe. Če izdelek uporabljajo tudi druge osebe, lahko to poveča tveganje za okužbe.
- Nenadna ali hitra odstranitev izdelka iz ušesnega kanala lahko poškoduje bobnič.
- V hrupnih okoljih je treba vedno nositi primerno zaščito za sluh.
- Vaša odgovornost je, da ocenite, ali uporaba izdelka vpliva na zmožnost varnega opravljanja dela. Če je izdelek za vas moteč ali vam povzroča težave, prenehajte z delom.
- Uporaba izdelka po datumu izteka uporabnosti (glejte zunanjo stran embalaže) ni priporočljiva. Po izteku uporabnosti ni mogoče več zagotavljati navedene zaščite pred hrupom, ki jo nudi izdelek.

OMEJENO JAMSTVO
Podjetje Dynamic Ear Company (DEC) za obdobje dveh (2) let od datuma nakupa jamči, da so njegovi izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Če menite, da ima ta izdelek kakršne koli napake v materialu ali izdelavi, takoj prenehajte z uporabo in se za pomoč obrnite na oddelek za pomoč strankam. Če se izkaže, da ima izdelek napake v materialu ali izdelavi, ga bomo popravili ali zamenjali ter vam ga dostavili na stroške podjetja DEC. Vse povratne pošiljke morajo vsebovati dokazilo o nakupu in dokumentacijo, v kateri je opredeljena ugotovljena napaka. To OMEJENO JAMSTVO velja samo, če so bili izdelki primerno vzdrževani v skladu z navodili podjetja DEC ter napak ni posledica napačne uporabe, malomarnosti ali nesreče. Izdelkov ne vračajte neposredno na podjetje DEC, razen če to odobri Oddelek za odobritev vračil (Returns Authorization Department - RMA).

TO JAMSTVO JE DANO NAMESTO VSEH DRUGIH IZRECNIH ALI IMPLICITNIH JAMSTEV, KI SO IZRECNO IZKLJUČENA, VKLJUČNO Z JAMSTVI ZA PRIMERNOST ZA PRODAJO ALI USTREZNOST ZA DOLOČEN NAMEN. V CELOTNEM OBSEGU, KI GA LAHKO IZKLJUČUJE ZAKONODAJA, PODJETJE DEC ALI PRODAJALEC V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO ALI STROŠKE.

SV Svenska

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
PRODUKTEN BESTÅR AV TVÅ DELAR; PILLERFORMAT FILTER OCH UNIVERSELL ÅTERANVÄNDBAR ÖRONSPETS (Bild A). FILTRET LEVERERAS MONTERAT I DEN STORA ÖRONSPETSEN (7-12mm). Sätt först in den här spetsen i hörselgången genom att följa instruktionerna (1. Placera i örat). Om spetsen är svår att sätta i hörselgången eller det känns obehagligt, placera filtret i den medelstora öronspetsen (6-11 mm) genom att följa instruktionerna (3. Ändra öronspetsstorlek).
Kontakta oss om det inte är möjligt att uppnå en korrekt tätning med medföljande spetsstorlekar. En liten öronspets (5-10 mm) och en extra stor öronspets (8-14 mm) finns tillgängliga på begäran.

1. Placera i örat
   1. **SÄKERSTÄLLA ATT FILTRET ÄR KORREKT PLACERAT I ÖRONSPETSEN** (bild G, H & I).
   2. Ta tag i tungan på öronspetsen mellan tumme och pekfinger (Bild B).
   3. För att underlätta införande, dra upp toppen av örat utåt och uppåt, detta uppnås bäst genom att hålla örat med motsatta handen, armen placerad runt baksidan av huvudet (Bild C).
   4. Placera tungan längst upp i örat gör det lättare att hitta och greppa när du tar bort spetsen från örat (Bild D).
   5. Tryck försiktigt och vrid produkten in i örat tills den sitter bekvämt i hörselgången samtidigt som den bildar en god tätning med hörselgången.

2. Borttagning, rengöring och förvaring
   1. Hitta och greppa tungan på öronspetsen (Bild D).
   2. Avlägsna produkten med en långsam vridande rörelse för att gradvis bryta tätningen med hörselgången. Detta eliminerar också obehag som kan kännas under borttagning.
   3. Rengör öronspetsen efter varje användning för att ta bort öronvax (cerumen) och annat skräp. Öronspetsarna kan torkas rena med en fuktig trasa eller antibakteriella rengöringsdukar.
   4. Förvara alltid produkten i ett rent återförslutningsbart skyddande fodral eller väska. Förvara inte tillsammans med andra föremål. Rekommenderad förvaringstemperatur är mellan -10 °C och 50 °C.

Efter att du har tagit bort filtret (3. Byta öronspetsstorlek) kan öronspetsarna rengöras med tvål eller hygienplattor och sköljs sedan i ljummet vatten och torkas noggrant.
Vi rekommenderar att endast rengöra filtret vid behov. Använd inte alkoholbaserade rengöringsmedel, tvål eller rengöringsmedel. Efter rengöring måste filtret noggrant sköljas i ljummet vatten och torka långsamt.

3. Byta öronspetsstorlek
   1. Om du vill byta öronspets, ta först bort filtret från nuvarande öronspets. Kläm försiktigt öronspetsen precis under filtret tills den 'hoppar' ur öronspetsen (Bild E).
   2. Innan du placerar filtret se först till att logotypen i filtret är vänd uppåt, så logotypen är vänd ut ur öronspetsen när den är införd (Bild A & I).
   3. Sätt in filtret i den större öppningen av öronspetsen. Detta uppnås bäst genom att sätta in filtret i en vinkel, trycka in den nedre sidan av filtret först (Bild F).
   4. Tryck sedan ned på logotypen för att korrekt placera filtret i håligheten i öronspetsen (Bild G, H & I).
   5. Sätt i öronspetsen i hörselgången genom att följa instruktionerna (1. Placera i örat).

VARNINGAR
- Om dessa instruktioner och varningar inte följs kommer det skydd som produkten ger allvarligt försämras.
- Produkten är avsedd att placeras i örat och att skydda bäraren från farliga bullernivåer. Produkten är inte avsedd för någon annan användning.
- **KVÄVNINGSRISK** - Förvara produkten utom räckhåll för små barn.
- Produkten måste införas, justeras och underhållas enligt tillverkarens anvisningar. Felaktig placering kan minska dess effektivitet att dämpa buller.
- För att uppnå den utformade dämpningsnivån är det viktigt att utsidan av öronspetsen har en lufttät tätning med hörselgången.
- Kontrollera och korrigera tätningen regelbundet för att säkerställa att produkten inte har lossnat över tiden i örat.
- Produktens prestanda kan reduceras efter kontakt med vassa föremål, t.ex. genom punktering eller skärning (Bild K).
- Kontrollera produkten regelbundet för att säkerställa tjänstbarhet (Bild J).
- Produkten kan påverkas negativt när den kommer i kontakt med kemikalier eller alkohol.
- Se till att produkten och båda händerna är rena före insättning för att minska risken för infektion. Dela produkten kan öka risken för infektion.
- Plötsligt eller snabbt avlägsnande av produkten ur hörselgången kan skada trumhinnan.
- Lämpliga hörselskydd måste alltid bäras i bullriga omgivningar.
- Du är ansvarig för att bedöma om användningen av produkten påverkar förmågan att på ett säkert sätt utföra en aktivitet. Sluta om du finner det distraherande eller störande.
- Det rekommenderas inte att använda produkten efter utgångsdatumet (se utsidan av förpackningen). Produktens angivna dämpning kan inte längre garanteras efter utgångsdatumet.

BEGRÄNSAD GARANTI
Dynamic Ear Company (DEC) garanterar att dess produkter är fria från defekter i material och utförande under en period av två (2) år från inköpsdatum. Om du anser att denna produkt har defekter i material eller utförande, upphör omedelbart med användningen och kontakta kundtjänst för hjälp. Om en produkt visar sig vara defekt i material eller utförande, kommer vi att reparera eller byta ut produkten och skicka den till dig på DEC:s bekostnad. Alla returer måste inkludera inköpskvitto och dokumentation ange den påstådda defekten. Denna BEGRÄNSADE GARANTI gäller endast om produkterna har underhållits korrekt enligt DEC:s instruktioner och inte har blivit utsatta för felanvändning, underlåtenhet eller olyckshändelse. Inga returer ska göras direkt till DEC utan tillstånd av returavdelningen (RMA).

DENNA GARANTI GES I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, SOM ÄR EXKLUDERADE, INKLUSIVE GARANTIER FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL. I INGEN HÄNDELSE SKA DEC ELLER SÄLJAREN VARA ANSVARIG FÖR OFÖRUTSEDDA ELLER INDIREKTA SKADOR ELLER KOSTNADER I DEN UTSTRÄCKNING SOM SÅDAN KAN AVSÄGAS ENLIGT LAG.